VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

VÖRÖS LOBOGÓ

AZ RKP ARAD MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI NÉPTANÁCS LAPJA

XXIX. évfolyam
8901. szám
8 oldal 30 bani
Kedd
1973. november 6.

Kazánszerelők, -hegesztők a Vegyipari Kombinát építőtelepén.

(KELEN FERENC felvétele)

Hírek az országból

Az Iparépítkezési Minisztérium összpontosított adatai szerint az ország 18 nagy építő-szerelő vállalata 87,8 százalékra teljesítette évi tervét az első tíz hónapban. A többlettermelés értéke meghaladja a 300 millió lejt, s így az egységek határidő előtt teljesíthetik egész évi tervfeladataikat.

A párt főtitkárának augusztus első felében tett felhívására válaszul az építők mindenütt meggyorsították a munkatempót, és legnagyobb részt behozták a lemaradásokat. Év eleje óta 397 új fémipari, gépipari, vegyipari, építőanyagipari stb. kapacitást adtak át. A botoşani-i Gépalkatrészgyár, a slatinai Timföldgyár új kapacitásait, az élesdi és a medgidiai építőanyagipari kombinát három azbesztcement-gyártási vonalát, a dorohoi-i Üveggyár, valamint a iaşi-i Műszálkombinát új kapacitását az elmúlt hónapban helyezték üzembe.

A iaşi-i, a piteşti-i, a constanţai és a bukaresti tröszt több mint 90 százalékot teljesített az évi tervből.

☆

Az ország kohászati vállalatai jelentős eredményeket érnek el az ötéves terv határidő előtti teljesítéséért folyó versenyben. Eddig terven felül gyártottak 129 ezer tonna acélt (ebből 13 300 tonna ötvözött acél), 91 000 tonna tömöracél hengerelt készárut, 20 000 tonna csőárut stb. A többlettermelés meghaladja az 1938. évi egész termelésnek a felét. Az 1971-es eredményekhez viszonyítva az idén az új, illetve újratervezett termékek részaránya több mint 28 százalék, az ötéves terv végére pedig meghaladja az 50 százalékot.

☆

A ploieşti-i 1 Mai kőolajipari gépgyár F—200-as fúrógépének egyes alkotó részeit újratervezték, s most 2 000 kilóval könnyebb, üzembiztonsága nagyobb, tartóssága 35 százalékkal nőtt. Az újratervezés nyomán a szivattyúk súlyát is sikerült 200 kilóval csökkenteni.

Lendületesen fejlődik a vegyipar

Továbbra is lendületesen fejlődik a román ipar egyik alapága, a vegyipar. Tucatnyi vegyipari gyár épül, a régieket pedig korszerűsítik, vagy bővítik. Ezzel párhuzamosan gyarapodnak a vegyipari termékek is. Így például a feketehalmi Coloromgyár az utóbbi időben csaknem hat új színezéket állított elő. A Bukaresti Vegyipari Kutatóintézet és a feketehalmi vegyészek által kidolgozott hat új színezék lehetővé teszi az import jelentős csökkentését.

Újdonságokkal dicsekedhet a buzăui műanyag-gyár is, amelynek munkakollektívája már 10 000 literes műanyagtartályokat, valamint fürdőkádakat, mosdókat, csónakokat is gyárt.

Figyelemre méltó, hogy a termelés növelésével egyidejűleg nagy gondot fordítanak a vegyipari vállalatokban a termelési költségek csökkentésére, a nyersanyagok jobb felhasználására, a fajlagos fogyasztás csökkentésére.

A Temes megyei vegyipari üzemek teljesítették 1973. évi gyártmánybővítési terveiket. Az Azur és a Solventul gyárban például új típusú zománcokat, festékeket gyantákat, újfajta szappanokat gyártanak.

Az új termékek részaránya csaknem 30 százalékkal nőtt ezekben a vállalatokban. A temesvári vegyipari gyárak termékeit számos európai, afrikai és ázsiai állam igényli.

Hamarosan újdonságokat hoz forgalomba a temesvári mosószergyár és az Ilchim vállalat is.

Lassan, de biztosan

Az aradi kirakatok még sose tükröztek olyan nagyfokú árleszállítást, mint most. A bűvös határ eddig harminc százalék volt, most azonban a hatvan százalékos árengedmény sem ritka. Újdonság számba megy az is, hogy a készruha vagy cipő nagyságától függetlenül, egyetlen árat állapítottak meg. Újdonság számba megy, mondtuk,

PRO és KONTRA

de azonnal hozzá is tesszük, hogy csak nálunk, Aradon. Mert az ország más városaiban évek óta találkozunk ilyesmivel.

Ami késik, nem múlik, tartja a közmondás és nekünk üdvözölnünk kell kereskedőinket, akik végül is elhatározták magukat. Mert hangoztatni eddig is hangoztatták, hogy sokkal gazdaságosabb a divatjamúlt termék árát leszállítani, mint idényről idényre raktározni. A gyakorlatban azonban nagyon félénken cselekedtek. Merjük azt hinni, hogy most, ezen az őszvégen megtört a jég?

Persze van ennek az árleszállításnak egy másik oldala is. Az, hogy a leszállítás értékének megfelelő összeget levonják a kereskedelmi vállalat jövedelméből. Az általános, a nemzetgazdasági érdek tisztázásakor ez utóbbi tény sem hagyható ki a számításból. Vagyis, ha már megvan a rossz, szabaduljunk tőle a lehető legrövidebb úton, legjobb azonban megelőzni.

FEKETE GÉZA

Szakemberek gyümölcsöző munkája az UTA textilgyárban

Új technológiai eljárásokkal a nyers- és segédanyagok ésszerű felhasználásáért

Mint általában mindenütt, az UTA textilgyárban is behatóan foglalkoztatja a szakembereket az új keresése, olyan technológiai eljárások bevezetése, melyek a fajlagos anyagfogyasztás csökkentését, a segédanyagok ésszerű felhasználását eredményezik. S már most, előljáróban elmondhatom, hogy szakembereink ilyen irányú törekvése meghozta a várt sikert. Műrost és más anyagok keverése folytán ugyanis előállítottak a TEROCEL elnevezésű terméket, melyet kereken tíz változatban készítünk a gyárban. Itt említem meg azt is, hogy a szóban forgó termékekből, ebben az évben 9 millió négyzetmétert gyártottunk, a a következő esztendőben ennek a mennyiségnek a dupláját állítjuk majd elő. Az új termék előállítása minden tekintetben előnyös. Vonatkozik ez mind a vállalatra, mind a vásárlókra. A TEROCEL-családhoz tartozó termékek gyűrhetetlen anyagok, könnyűek és szakítószilárdságuk erős. Gyártásának bevezetése azért is előnyös, mert általa jelentős mennyiségű gyapotot takaríthatunk meg. Csupán eddig mintegy 14 millió lej megtakarítást valósítottunk meg a gyapotfogyasztás csökkentése révén.

Ebben az esztendőben szakembereink azt is tanulmányozták, hogy miként lehetne egyes termékek áttervezése folytán minél nagyobb megtakarítást elérni a gyapot felhasználásánál. Mert ez az a nyersanyag, amelynek ésszerű felhasználása, illetve az egyre nagyobb mennyiségű megtakarítás elérése igen fontos a nemzetgazdaság szempontjából. Érthető tehát, ha ez a kérdés egyik fő elfoglaltságukat képezte szakembereinknek. Sikerült számos terméket áttervezniük, új keverékeket előállítaniuk, melyeknek gazdasági hatékonysága igen jelentős. Ez irányú foglalatosságuk ugyanis azt eredményezte, hogy ebben az esztendőben 2 800 000 lej értékű gyapotmegtakarítást értünk el.

Versenypályázat

Köztudomású, hogy a petróleum ésszerű felhasználása is igen fontos nemzetgazdaságunk szempontjából. Ezt a terméket egyébként nálunk a kikészítő-osztályon használják a különböző festékek keverésénél, előállításánál, melyet aztán a mintanyomásnál dolgoznak fel. Az eredményes kísérletezés nyomán ma már elértük, hogy a petróleumot az úgynevezett nyomópaszták alkalmazásával helyettesítjük. Egyébként az említett keveréket is házilag állítjuk elő, s így a petróleumot a nemzetgazdaság más területén használhatják fel.

A segédanyagok felhasználása, a hulladékok értékesítése szintén olyan probléma, amely nemcsak a szakembereket, hanem a gyár egész munkaközösségét foglalkoztatja. Példaként megemlítem a fonodát, ahol talán a legjobb eredményeket érték el a hulladékok felhasználását illetően. Itt ugyanis sikerült mintegy 1 800 000 lej megtakarítást elérni a nyersanyagoknál azáltal, hogy a lehető leggazdaságosabban értékesítették a hulladékokat.

Sorolhatnám tovább a példákat, amelyek mind azt igazolják, hogy nálunk, az UTA textilgyárban a szakembereket állandóan foglalkoztatja az új technológiai eljárások bevezetése, a nyersanyaggal való takarékoskodás, a hulladékok és segédanyagok értékesítése. S amint a fentiekben említettem, ez jelentős megtakarítást eredményez a vállalatnak. Továbbá azt jelenti, hogy új értékeket adunk vissza a nemzetgazdasági körforgásba.

CHERECHEŞ TIBERIU,
a Vörös Lobogó UTA gyári tudósítója

Ilyen még nem volt Aradon!

Ilyen még nem volt Aradon — írtuk a címben, de azt hisszük, hogy ilyen még máshol sem volt: 14 viaéki teniszcsapat mérte össze erejét szombaton és vasárnap az UTA Maros-parti teniszpályáján a Reménységek Útője Kupában! A tizennégy falusi teniszcsapat részvétele bizonyítja, hogy hazánkban és megyénkben milyen nagy lendülettel fejlődik a korábban „úri sport"-nak nevezett tenisz.

A Reménységek Útője Kupát a megyei KISZ-bizottság rendezte, s a résztvevők között fiatal tanárokat, diákokat és téesz-tagokat is találunk. Bata, Şiria, Karánd, Beliu, Archiş, Bokszeg, Lippa, Soborsin, Chereluş, Vinga, Nagylak, Chisineu Criş (két csapat) együttesei indultak el az első tömegsport jellegű aradi teniszversenyen, s a résztvevők között szép számmal akadtak tehetséges versenyzők is. Takáts Ernő, az UTA A osztályú csapatának edzője rögtön fel is jegyzett magának néhány nevet: Manea Ioan és Stanciu Doru (Karánd), Herlo Valeriu és Stirb Gheorghe (Chereluş) stb.

A kieséses rendszerben játszott mérkőzések: Chisineu Criş-i Liceum — Bokszeg 2:0, Bokszeg — Lippa 2:1, Bata — Şiria 2:1, Chisineu Criş-i Szakiskola — Nagylak 2:1, Bata — Chisineu Criş-i Szakiskola 2:0, Bata — Bokszeg 2:0, Vinga — Chereluş 2:0, Vinga — Karánd 2:0, Archiş — Beliu 2:0, Archiş — Soborsin 2:0, Vinga — Archiş 2:0. A döntő: Vinga — Bata 2:1. A harmadik helyért: Bokszeg — Archiş 2:0. A csapatokban 2—2 versenyző szerepelt, döntetlen esetén páros mérkőzést is játszottak.

A megyei KISZ-bizottság a győztes csapat tagjainak teniszütőket adott, a második helyezett játékosai labdákat és húrokat kaptak.

A Sportklub ifjúsági asztaliteniszcsapata országos bajnokságot nyert

November 1 és 4 között Vajdahunyadon rendezték meg az országos ifjúsági asztalitenisz csapatbajnokság visszavágó fordulóit. A lányok mezőnyében szép aradi siker született, a Sportklub (edzők: **Prokopecz Emil és Lészay Magdolna**) együttese bajnoki aranyérmet nyert! A csapat a tavaszi fordulók után veretlenül vezetett a bajnokságban, s Vajdahunyadon sikerült ezt a vezető helyét megtartania. A **Mihuţ Liana, Gyöngyössy Ildikó, Moţ Nicoleta** összetételű ifjúsági lánycsapat, miután 5:2 arányban nyert Kudzsir Rîmnicul Vîlcea és a Buzăui Sportiskola I. ellen, legyőzte 5:1-re a Buzăui Sportiskola II., a Bukaresti Politehnica és az Erdőszentgyörgyi Voinţa együttesét, majd játék nélkül szerezte meg a bajnokságból visszalépett Turnu Severini Metalul csapatától a bajnoki pontokat. Utána két rangadón vettek részt lányaink: a Bukaresti Spartactól **5:4 arányban kikaptak (ez volt az első és egyben az** utolsó vereségük), majd nagy küzdelemben 5:3-ra legyőzték a Koloszvári CSM kitűnő együttesét. Ezen a sorsdöntő találkozón, amelytől végeredményben a bajnoki cím sorsa függött, Mihuţ Liana nagyon jól játszott, három győzelmet szerzett. Gyöngyössy Ildikó 2 győzelemmel járult hozzá a szép sikerhez. A dobogóra jutott csapatok: 1. Aradi Sportklub (országos bajnok) 35 pont, 2. Kolozsvári CSM 34 pont, 3. Bukaresti Spartac 28 pont.

A Sportklub ifjúsági lánycsapatának két alapembere: Mihuţ Liana (balról) és Gyöngyössy Ildikó.

A osztály

EZ VOLT

Szombaton: Rapid — UTA 2:1 (1:1), Resicai CSM — Dinamo 2:1 (2:0), Craiovai Universitatea — Kolozsvári CFR 5:0 (1:0). Vasárnap: Temesvári Politehnica — Steagul roşu 1:1 (1:0), Sportul studenţesc — FC Konstanca 3:2 (1:0), ASA — Petrolul 1:0 (0:0), Kolozsvári Universitatea — Steaua 1:0 (0:0), Jiul — Sportklub 1:0 (1:0), FC Arges — Iaşi-i Politehnica 5:2 (3:1).

EZ VAN

1. Craiovai U.	12	8	3	1	24—10	19
2. FC Konstanca	12	7	2	3	22—13	16
3. Resicai CSM	12	5	4	3	20—14	14
4. Kolozsvári U.	12	6	2	4	13— 9	14
5. Dinamo	12	6	2	4	18—15	14
6. FC Argeş	12	6	2	4	21—18	14
7. Steaua	12	5	2	5	16—14	12
8. ASA	12	5	2	5	16—21	12
9. Sportul stud.	12	5	1	6	19—15	11
10. Temesvári Poli.	12	4	3	5	9—11	11
11. Steagul roşu	12	4	3	5	9—11	11
12. Rapid	12	4	3	5	14—16	11
13. Iaşi-i Poli.	12	5	1	6	11—15	11
14. Jiul	12	4	2	6	13—14	10
15. CFR	12	4	2	6	15—26	10
16. Sportklub	12	4	1	7	14—20	9
17. UTA	12	4	1	7	12—19	9
18. Petrolul	12	3	2	7	12—17	8

EZ LESZ

CFR — FC Argeş, FC Konstanca — Iaşi-i Politehnica, Resicai CSM — Temesvári Politehnica, Dinamo — Steaua, Sportklub — Craiovai Universitatea, UTA — Kolozsvári Universitatea, Rapid — Sportul studenţesc, Jiul — ASA, Steagul roşu — Petrolul.

Röplabda

Constructorul — Nagyváradi Voinţa 1:3 (11:15, 15:8, 13:15, 6:15). A Constructorul B osztályú női röplabda-csapata ismét saját pályáján vesztett, s csupán a második játszmában játszott képességeinek megfelelően. Az építőipari együttes fiatal röplabdázókból áll, de még ez sem lehet magyarázat az alacsony technikai színvonalú mérkőzésre, meg a sorozatos sikertelenségekre.

Foresta — Nagyváradi Alumina 3:0 (15:13, 15:11, 15:11). B osztályú férfi csapatunk kiegyensúlyozott játszmák után szerezte meg az első látásra „simának" tűnő győzelmet. A volt A osztályú nagyváradi együttes kemény diónak bizonyult, de Iliuţă, Ştefan, Copaci és Vekai jó formában játszott. A B osztályú férfi röplabda-bajnokság őszi fordulója ezzel befejeződött, a Foresta eddig csak egyetlen alkalommal hagyta el veszteségként a pályát, méghozzá idegenben, s komoly reményei vannak arra, hogy a visszavágókon még jobban szerepelve megszerezze az első helyet.

Teke

Medgyesi Voinţa — UTA 2167—2178

Az A osztályú teke csapatbajnokság szombati fordulójában is sikerült győznie a textilgyári női együttesnek. Az utolsó pár előtt a medgyesiek még öt fával vezettek, de aztán Canciu Elena és Rodica Florescu (Voinţa) párharcából az aradi versenyzőnő került ki győztesen (mindösszesen három „üres" dobása volt), s 391 fát ütve biztosította az UTA végső győzelmét. Az aradi lányok eredményei: Antal Ilona (341 fa), Nagy Erzsébet (377), Plav Emilia (359), Cernat Maria (351), Bora Ana (359) és Canciu Elena (391). Az UTA szombaton saját pályáján a Brassói Hidromecanica csapatát fogadja (14.00 óra).

C osztályú eredmények

Gloria — Szászvárosi Dacia 1:1 (1:0)

A közüzemi együttes az első félidőben szél ellen támadva szerzett vezetést (Vass 25 méteres lövése nyomán talált utat a hálóba a labda), de szünet után hiába támadott többet, újabb gólt már nem sikerült lőnie, sőt, egy védelmi hibából a vendégek az 54. percben Nonu révén kiegyenlítettek. A következőkben Dobi, Barbu I. és Dobai hagyott ki gólhelyzeteket. A mérkőzést a Gloria megóvta, mert a Dacia a második félidőre ifjúsági játékos nélkül jött ki a pályára. GLORIA: Barbu II. — PĂTRAŞCU, Merută, Moldovan, VASS — Doica, Ţintoiu (Dobai), Barbu I. — Giura, Dobi, MATEI (Pfeiffer). A találkozót Vintan Ioan (Szeben) jól vezette.

Electromotor — Constructorul 2:1 (0:1)

Az aradiak Peia (25. p.) révén jutottak vezetéshez, a temesváriak Seceleanu (50. p.) kapufája után Iancu (58. p.) góljával egyenlítettek. A győztes gólt Seceleanu (67. p.) szerezte. Két perccel a befejezés előtt Peia rúgott még egy gólt, de Florea Nicolae (Déva), aki mindvégig rosszul vezette a találkozót, némi kivárás után les címén érvénytelenítette az egyenlítő gólt.

Nagyszentmiklósi Unirea — Esztergapadgyár 1:0 (0:0)

A hazai együttes győztes gólját Regep a 75. percben szerezte.

További eredmények: Újmoldova — Tomnatic 1:0, Telek — Simeria 2:2, Gyalár — Karánsebes 3:0, Detta — Boksa 0:0, Vörös Acél — Progresul 5:2.

A táblázat:

1. Újmoldova	11	7	1	3	20—10	15
2. Gyalár	11	6	2	3	21—10	14
3. Nagyszentmiklós	11	6	1	4	23—18	13
4. Simeria	11	4	4	3	21—13	12
5. Vörös Acél	11	5	2	4	22—20	12
6. Boksa	11	5	2	4	13—14	12
7. Progresul	11	5	1	5	20—19	11
8. Szászváros	11	5	1	5	14—13	11
9. Tomnatic	11	5	1	5	9—13	11
10. Telek	11	4	2	5	23—12	10
11. Electromotor	11	4	2	5	17—13	10
12. Detta	11	4	2	5	7—24	10
13. Karánsebes	11	3	3	5	8—13	9
14. Esztergapadgyár	11	4	1	6	12—18	9
15. Constructorul	11	3	3	5	15—22	9
16. Gloria	11	3	2	6	15—18	8

PÁLFI ANTAL

A hetedik nem sikerült...

Dévai Mureşul — Aradi Unirea 2:0 (1:0)

Az aradi együttes dévai mérkőzéséről, és az elszenvedett vereség körülményeiről a csapat hazatérte után Pascal egyesületi elnök számolt be.

— Az eredményt, úgy hiszem, tudják: 2:0 (1:0) arányban kikaptunk Déván.

— **Hat fordulón át sikerült az egyesített csapatnak megőriznie a veretlenségét. A hetedik „hullám" már elseperte.**

— Nem mindennapi körülmények között vesztettünk. A Mureşul meglélemlítő harcmodort alkalmazott már az első perctől kezdve, s miután egy szöglet után Szilágyi (2. p.) a védőink gyürűjéből a hálóba talált, csapatunk kissé megzavarodott. Ám miután magára talált, egyenlíthetett volna: a 26. percben Dobai már csak a kapussal állt szemben, de lövés helyett átadta a labdát és odalett a nagy helyzet.

— **Úgy hallottuk, hogy az általános adok-kapokban a mieink sem maradtak adósak.**

— A találkozó időnkénti „keménykedéseiért" elsősorban az erélytelen Stoiculescu Nicolae (Rîmnicul Vîlcea) játékvezető a hibás. A második gólt a 67 percben kaptuk, amikor is egy szép támadás után az aradi származású Şchiopu talált Gornea kapujába.

— **Milyen összeállításban játszottak az együttesek?**

— A hazai csapat: Balla — Gruber, Marian, Grama, Cojocaru — Selymesi (Iancu (Moţ) — Szűcs, Şchiopu, Szilágyi, Härtăgan (Mihai). Vagyis hét volt A osztályú labdarúgót szedett össze Déval Az Unirea felállítása a következő volt: Gornea — Bermózer — Ardelean, Cotarcă, Cociuban, Hamza (Croitoru) — Babău, Gáll, Leac (Platagă) — Cura, Dobai. A játékvezető a 76. percben kiállította Cociubant, aki állítólag szidalmazta a partjelzőt egy elengedett les után.

O. K

B osztály

EZ VOLT

Dévai Mureşul — Unirea 2:0 (1:0), UMT — FC Bihar 2:1 (1:1), Kudzsiri Metalurgistul — Temesvári CFR 4:1 (1:1), Lugosi Vulturii — Corvinul 2:0 (2:0), Nagyváradi Olimpia — Sodronyipar 1:0 (0:0), Székelyudvarhelyi Textil — Kapnikbányai Minerul 3:2 (1:1), Szatmári Olimpia — Besztercei Gloria 1:0 (1:0), Nagykárolyi Victoria — Aninai Minerul 2:0 (0:0), Nagybányai Minerul — Tordai Arieşul 2:0 (2:0).

EZ VAN

1. Satm. Olimpia	12	6	5	1	12— 5	17
2. Victoria	12	7	2	3	20—10	16
3. Corvinul	12	6	2	4	11— 9	14
4. Unirea	12	6	2	4	19—17	14
5. UMT	12	6	2	4	13—13	14
6. FC Bihar	12	6	1	5	15— 9	13
7. Sodronyipar	12	5	3	4	16—10	13
8. Mureşul	12	5	3	4	12—10	13
9. Aninai Min.	12	5	2	5	15—16	12
10. Vulturii	12	5	2	5	12—14	12
11. Nagyb. Min.	12	4	3	5	16—14	11
12. Gloria	12	5	1	6	16—15	11
13. Arieşul	12	5	1	6	13—18	11
14. Textil	12	4	2	6	14—18	10
15. Nagyv. Olimpia	12	3	4	5	12—16	10
16. Kapnikbánya	12	4	1	7	15—22	9
17. Tem. CFR	12	4	1	7	11—18	9
18. Kudzsir	12	2	3	7	12—20	7

EZ LESZ

Temesvári CFR — Vulturii, Corvinul — Szatmári Olimpia, Aninai Minerul — Kudzsiri Metalurgistul, Aradi Unirea — Nagyváradi Olimpia, Textil — Mureşul, Gloria — UMT, Arieşul — Sodronyipar, Kapnikbányai Minerul — Nagybányai Minerul, FC Bihar — Victoria.

Röviden

Ilie Năstase román bajnok ragyogó sikerével ért véget a párizsi Jean Becker trófeával díjazott nemzetközi teniszverseny. Ilie Năstase a döntőben 4—6, 6—1, 3—6, 6—0, 6—2 arányban győzött Stan Smith, az ismert amerikai teniszező ellen.

Az idén ez már a 15. nemzetközi teniszverseny, amelyet Ilie Năstase megnyert. A két teniszező eddigi találkozóinak (1969-től) eredménye 7—6 a román bajnok javára.

Gyakorlati formát ölt a megyei állatfejlesztési program

Ötéves nemzetgazdaságfejlesztési tervünk jelentős feladatokat jelöl meg az állatállomány, a hozamok szüntelen növelését illetően. Ezen feladatok valóra váltásának érdekében kidolgozták az országos és a megyei állatfejlesztési programokat. Ezek a programok, melyek pontosan körvonalazzák az ilyen irányú feladatokat, kedvezően hatottak az állatállomány és a hozamok állandó növelésére. Az utóbbi két esztendőben országos viszonylatban mintegy 550 000 szarvasmarhával, 2,5 millió sertéssel, 600 000 juhval és több millió szárnyassal gyarapodott az állomány.

A Vinga községi pártbizottság hatáskörébe három mtsz tartozik: a vingai, a majláti és a monostori. Mindhárom mezőgazdasági egység fejlett állatállománynyal rendelkezik. Ezekben a falvakban szép hagyományai vannak az állattenyésztésnek, az itteni emberek szeretik a jószágokat és szívesen foglalkoznak ezzel a kifizetődő gazdasági ággal.

Annak idején, amikor a helyi sajtó közzétette a megyei állattenyésztési programot, a községi pártbizottság, a néptanács, a helyi sajátosságok figyelembe vételével kidolgozta a konkrét feladatokat, s irányt szabott a három mtsz állattenyésztési szektorának. A községi pártbizottság megkülönböztetett figyelmet fordított és fordít most is az állattenyésztésre. Mindhárom egységben számottevően növelték az ott dolgozó kommunisták számát. Községi viszonylatban 89 párttag tevékenykedik az állattenyésztési szektorokban. Vingán 42, Majláton 33, Monostoron pedig 14. Dicséretet érdemelnek az olyan kommunisták, mint Szömörödi Pál, Mehler Mihály, Lakatos Imre, Nyári Emma, Somogyi Ilona, Bulz Dumitru, Bonzeac Vasile, Curec Carol, Istoc Florian, Fermengin Francisc és Rezvan Erzsébet, akik már hosszabb ideje dolgoznak az állattenyésztésben. A pártalapszervezetek rendszeresen elemezték a soron lévő feladatok megvalósítását s valahányszor szükség mutatkozott, operatív intézkedéseket foganatosítottak, segítettek a nehézségek felszámolásában.

A napokban közös gyűlést tartott a községi pártbizottság bürója és a helyi néptanács végrehajtó bizottsága. Ez alkalommal behatóan megvizsgálták, miként valósulnak meg a megyei, illetve a községi állattenyésztési programok előirányzatai. Úgy véljük, az alábbi táblázatok meggyőzően igazolják az ilyen irányú megvalósításokat.

Mtsz	Tervezett szarvasmarha-állomány	Megvalósítás
Vinga	1900	1800
Majlát	1000	1053
Monostor	540	562

Mint a fentiekből is kitűnik, a majláti és monostori mtsz-ekben már eddig túlszárnyalták az 1973-as esztendőre meghatározott állományt. Vingán azonban még száz darab tehén és üsző felvásárlása hátra van. Minden lehetőség megvan arra, hogy év végéig községi viszonylatban, de egységenként is jelentősen túlszárnyalják az előirányzott szarvasmarha-állományt.

Ami a szerződéses tej átadási tervének teljesítését illeti, az a következőképpen alakul:

Mtsz	Évi terv	Tizhavi megvalósítás
Vinga	13 000 hl	9108 hl
Majlát	8 200 hl	7967 hl
Monostor	1 800 hl	2760 hl

Mindehhez még hozzájön a lakosságtól felvásárolt tej mennyisége is. Községi viszonylatban idén 900 hektoliter tejre kellett szerződést kötni, de a hatékony felvilágosító munka eredményeként a szövetkezeti tagok és a magántermelők már eddig 1012 hektoliter tejet adtak át a felvásárlóknak. Halász János 2650, Hodi Sándor 1500, Papp Pál pedig 1400 liter tejet értékesített.

Jó eredményeket értek el a tejhozam növelésében a majláti és monostori szövetkezetek, melyek esztendő végéig több száz hektoliter tejet adnak át terven felül. Nem mondhatjuk ugyanezt a vingaiakról, hiszen náluk számottevő lemaradás mutatkozik. Ennek oka a nem megfelelő takarmányozás, a felületes gondozás. A gazdaság vezetői és szakemberei elhanyagolták ezt a fontos gazdasági ágat, nem biztosították a megfelelő mennyiségű és minőségű takarmányt. Noha már kissé előrehaladott az idő, az itteni pártszervezet igyekszik olyan intézkedéseket foganatosítani, melyek elősegítik a lemaradás behozását.

Kedvezően alakult a húsátadási terv megvalósítása

Mtsz	Terv	Megvalósítás
Vinga	76 t	76 t
Majlát	71,4 t	88,2 t
Monostor	58 t	63,6 t

A lakosság eddig 44,5 tonna húst adott át a felvásárlóknak. Mindhárom helységben ezekben a napokban folyik a jövő esztendőre szóló szerződéskötés. Már eddig több mint 300 sertés hizlalására és átadására vállalkoztak az emberek. Hadd álljanak itt példának Freikov József, Rezván Pál és Cărăban Ilie, akik 6—6, illetve 5 sertés átadására kötöttek szerződést.

A községi pártbizottság mélyrehatóan megvizsgálta a téli időszakra szükséges takarmány biztosításának helyzetét. A szövetkezetek megfelelő gondot fordítottak a jó minőségű szénafélék beszerzésére és tárolására.

Mtsz	Terv	Megvalósítás
Vinga	1468 t	1470 t
Majlát	850 t	730 t
Monostor	400 t	470 t

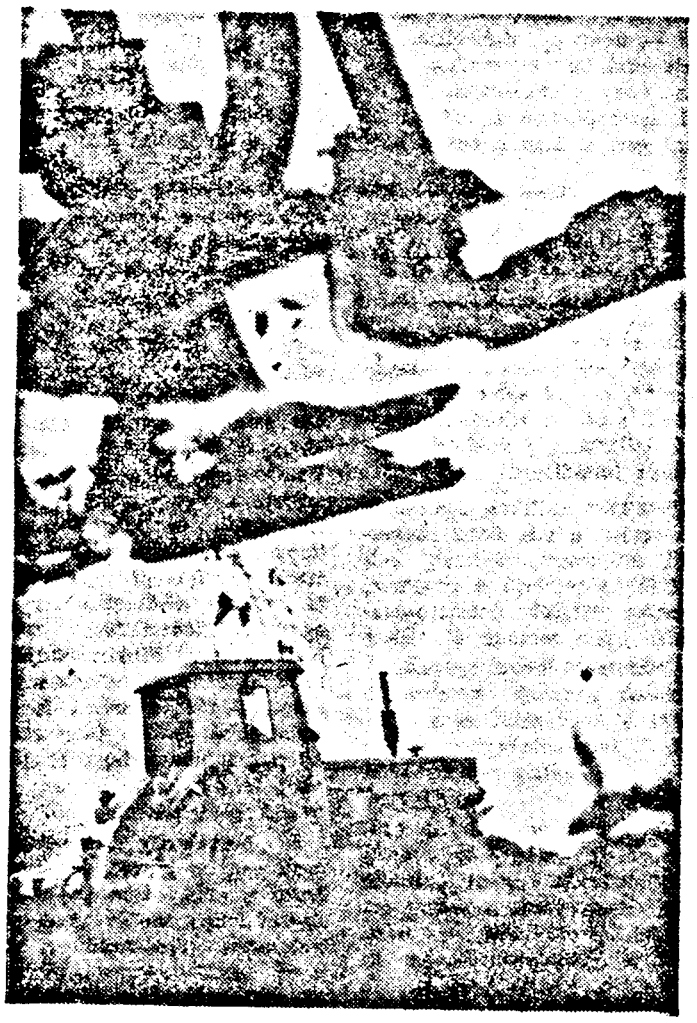
Befejezéshez közeledik a silózási akció is. A majlátiak 1280, a monostoriak 1100 tonnával készítettek több silót, mint amennyit tervük előirányzott. Más a helyzet Vingán. Itt az előirányzott mennyiségnek mindössze 10 százalékát állították elő. A gazdaság vezetői azzal próbálják magyarázni a lemaradást, hogy a huzamosabb ideje készen áll, a hálózatba való bekötésre váró takarmánykonyha mindent megold. Gyenge vigasz, főként ha figyelembe vesszük azt a csigalassúságot, amellyel a szóban forgó takarmánykonyhákat üzembe helyezik. De ettől eltekintve, megengedhetetlen, hogy egyes gazdasági vezetők önkényesen semmibe vegyék a tervelőirányzatokat.

Amint a fentiekből is kitűnt, a majláti és a monostori mtsz-ekben jelentős javulás állt be az állattenyésztési szektorokban. Ez is hozzájárult ahhoz, hogy a két szövetkezet egyenletesen fejlődjék. A községi pártbizottságnak viszont sokkal többet kell foglalkoznia a vingaiakkal, hiszen itt a szövetkezet vezetői megengedhetetlen módon elhanyagolják az állattenyésztést.

A szóban forgó gyűlésen számos értékes javaslat hangzott el, melyek alapján tíz pontból álló intézkedési terv született. Az intézkedések mindenekelőtt az állattenyésztési szektor télire való felkészítését, a szükséges takarmányalap biztosítását, a hozamok további növelését célozzák.

Minden lehetőség megvan arra, hogy az elkövetkező években is megvalósuljanak az állatfejlesztésre vonatkozó program előírásai.

PUIE DUMITRU,
a Vinga községi pártbizottság titkára
SCHIFF LÁSZLÓ



Jól halad az őszi mélyszántás a Grăniceri-i MTSZ-ben.

A MÁCSAI MTSZ-BEN

Jól kihasználják a kedvező időjárást

Ezekben a verőfényes őszutói napokban majdnem olyan népes a mácsai határ, mint a nyári hónapokban. Mindenütt szorgos munka folyik. Noha itt már végeztek a tengeri betakarításával, a kenyérgabona vetésével, akad még bőven tennivaló.

Most az egyik legfontosabb feladat az őszi mélyszántás elvégzése. A gazdaságban összesen 1800 hektáron kell hasítani a barázdát. Huszonnyolc traktorral kora reggeltől késő estig végzik a vetést. Az eddigi megvalósítás megközelíti az ezer hektárt. Igaz, hogy a kora reggeli s az esti órákban már elég hideg van, de ez nem riasztja vissza a gépesítőket attól, hogy nyújtott műszakban dolgozzanak. Baci Gheorghe, Bota Ştefan, Freisinger György, Engelhardt János és a többiek fáradságot nem ismerve munkálkodnak, hogy még november 15 előtt befejezzék a szántást.

A szövetkezet vezetősége idejében gondoskodott a szükséges műtrágya-mennyiség beszerzéséről, s így lehetőségük nyílik arra, hogy a szántásra kerülő egész területet feljavítsák. Összesen 360 tonna nagyhatású műtrágyát szórnak a földekre. Eddig több mint 400 hektárnyi területen végezték el ezt a műveletet.

— Köztudott, hogy a gazdaságnak szép hagyományai vannak a primőrök termesztésében. Vetettek-e korai zöldségfélét?

— Nálunk is egyre inkább érvényesül a szakosítás. Mi a korai paradicsom termesztésére specializáltuk magunkat. Így mindössze tíz hektáron vetettünk spenótot. Más zöldségféle termesztése nem is szerepel tervünkben — mondotta a gazdaság elnöke.

—Milyen más munkákat végeznek a mezőn?

— Kihasználva a kedvező időjárást, ismételten felülvizsgáljuk az összes parcellákat, kutatjuk a lehetőségeket arra, hogy növeljük szántóterületünket. Már eddig 3,6 hektár területet takarítottunk meg különféle bozóttól, cserjétől és szándékunkban van még 3,5 hektárnyi területet használhatóvá tenni.

HAJÓS LÁSZLÓ

Tudomány és technika

Új korai gyümölcsfajták

Öt új gyümölcsfajta szaporítását és elterjesztését hagyta jóvá az illetékes: A Delicios de Voineşti almáét, a Republica, az Untoasă de Geoagiu és az Aromat de Bistriţa körtéjét, valamint a Vînăt-300 szilváét. Az új fajták főleg nagy cukor- és C-vitamintartalmukkal tűnnek ki. A Republica körte gyümölcse például átlag 280 grammos, nagyon aromás és zamatos.

Sertéshizlalás rézszulfáttal

A Jénai Egyetem mellett működő állatvédelmi intézet szakemberei érdekes kísérletet végeztek. Sertést hizlaltak rézszulfáttal. Az eredmény meglepő volt. Egy kilogramm száraztakarmányhoz 1 gramm rézszulfátot adagoltak, s ennek következtében a sertés súlya 7 százalékkal növekedett. A tenyésztőknek az a véleménye, hogy a rézszulfát-pótlék növeli a hús fehérje- és csökkenti a zsírtartalmát.

Fagyálló őszibarack

A magyarországi szakembereknek sikerült fagyálló őszibarackfajtát előállítaniuk. Az új hibrid ellenállóbb a vírusokkal és a gombákkal szemben. Az őszibarack felülete sima, belseje fehér, szállítás közben nem törik és géppel könnyen osztályozható.

Tej zöldségből

Nincs ebben semmi különös. Egy angol orvos káposztából és más zöldségfélékből állított elő tejet, amely sem színben, sem pedig ízben nem különbözik a tehéntejtől. A gyártási módszer a következő: a zöldséget feldarabolják, s ezt követően egy különleges keverékkel szintelenítik, szójából kivont fehérjét, földimogyoróolajat, cukrot és még néhány kivonatot adagolnak hozzá. A keveréket sajtolják és ... kész a tej. A „zöldségtej" alkalmazásával már több újszülött életét mentették meg, akiknek szervezete nem asszimilálta sem az anyatejben, sem pedig a tehéntejben található laktózt.

Sárgarépát szedő kombájn

A Hollandiában gyártott új kombájntípus egy óra alatt 10 tonna sárgarépát takarít be. A kombájn a traktor motorjához van kapcsolva. A szerkezet, miután megtisztította a földtől a sárgarépát, egy bunkerbe gyűjti össze, amely a kombájn hátsó részére van szerelve.

Mire tanít a bagoly szárnya?

Öt évvel ezelőtt Julian Allen, a NASA egyik részlegének igazgatója felfigyelt a bagoly rendkívül halk repülésére. Nem kétséges, hogy valamennyi madár közül a bagoly repül a legnesztelenebbül.

Allen felfigyelt rá, hogy a bagoly szárnya — elülső szélén — egyedülálló jellemzővel rendelkezik: valósággal fűrészfogszerűen alakult ki.

Az űrkutatással foglalkozó szakemberek ornitológiai érdeklődése egy repülési problémával kapcsolatos: arra keresnek választ, hogyan lehet csökkenteni a reaktorok zaját. Elkészítettek egy kísérleti forgórészmodellt, amelynek belépő élét fogazott lapáttal látták el. Az eredmény kiváló volt. Ez azzal magyarázható, hogy a fogazások több apró örvényre bontják a levegőt, vagyis megakadályozzák egyetlen nagy örvény kialakulását, ami a zaj forrása lehetne.

A bagoly szárnyáról ellesett módszerrel — Allen véleménye szerint — csökkenteni lehetne a helikopterek forgórészének zaját is.

Aradi Színházi Napok

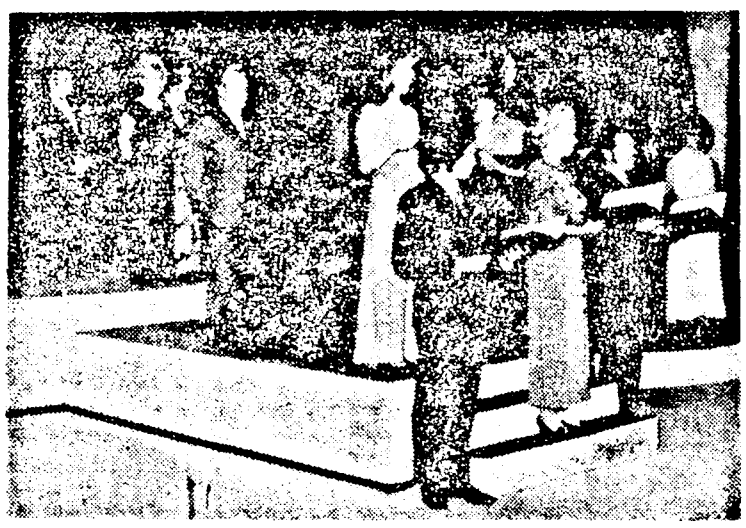
Újramegnyílt múzeum

Az Aradi Állami Színház 25. évfordulójának jubileumi ünnepségeire, az Aradi Színházi Napokra az egész társulat odaadással és éjt nappallá tevő szorgalommal készült. Ennek eredményeként az Arad Megyei Szocialista Művelődési és Nevelési Bizottság kiadásában, Enric Roşcovici szerkesztésében a negyedszázad művészi munkáját átfogó, gazdagon illusztrált kötet (Prezenţe teatrale arădene) jelent meg. Ugyancsak Enric Roşcovici írta, illetve állította össze a legreprezentatívabb bemutatók jeleneteiből azt a szövegkönyvet, melynek színpadra vitele Gheorghe Miletineanu nevéhez fűződik, s amelyet Lapok a színház krónikájából címen bemutattak a díszelőadáson. (Sikeréről megemlékeztünk vasárnapi színházi jegyzetünkben.)

A jubileumi ünnepségek első estjének szünetében újra megnyitották a színházi múzeumot, amely a helyi párt- és állami szervek, a közönség, a vendégként részt vevő színházi szakemberek és kritikusok körében nagy elismerést váltott ki. A múzeum Arad kétévszázados színházi és zenei életét idézi fel képek, dokumentumok, régi kellékek és emléktárgyak bemutatásával. Nem egy közülük az archivumból most került elő. Sirbu Iosif, a színházi múzeum alapítója ezúttal sok érdekességgel s újabb anyagokkal frissítette fel és korszerűsítette a kiállításnak mind a négy termét, s különösen azt, amelynek plakátjai, fényképei és egyéb dokumentumai az eltelt negyedszázad történetéhez nyújtanak hasznos adalékokat.

A felfrissített dokumentációjú, korszerűsített színházi múzeum megtekinthető az előadások szünetében.

Miután ANDREI CERVENCOVICI elvtárs, az RKP Központi Bizottságának tagja, a megyei pártbizottság első titkára, az Arad megyei néptanács elnöke megtekintette a színházi múzeumot, aranykönyvébe elismerését jegyezte be. Képünkön a következő elvtársak láthatók: ANDREI CERVENCOVICI, DOREL ZĂVOIANU, a megyei pártbizottság titkára, DAN ALECSANDRESCU, az Aradi Állami Színház igazgató-főrendezője.



Képünk, a Lapok a színház krónikájából szombat esti jubileumi díszelőadásról készült.

Író-olvasó találkozó a Ioan Slavici könyvesboltban

Tegnap délben az aradi Ioan Slavici könyvesboltban Valeriu Ripeanu, az ismert irodalomkritikus, az Eminescu Könyvkiadó igazgatója találkozott olvasóival. Megnyitó szavaiban Martin Aurel elvtárs, az Arad Megyei Szocialista Művelődési és Nevelési Bizottság elnöke ismertette Valeriu Ripeanu életének és tevékenységének néhány mozzanatát. Valeriu Ripeanu ezután az utóbbi évek írásait tartalmazó Pe drumurile tradiţiei című kötetét dedikálta nagy számú olvasójának.

A Ioan Slavici könyvesboltban az Aradi Színházi Napok alkalmából román drámaírók munkáiból, színházi könyvekből rendeztek kiállítást.

Tomcsa Sándor: Műtét

Az Aradi Színházi Napok eseményének igérkezik a Temesvári Állami Magyar Színház első bemutatója városunkban az 1973—74-es évadban. A temesvári együttes ezúttal nem pénteken, hanem szombaton, november 10-én, 19.30 órakor mutatja be **Tomcsa Sándor Műtét (Feleség keresztetik)** című háromfelvonásos vígjátékát a színház nagytermében. Rendezte Cseresnyés Gyula, a díszleteket és kosztümöket Virgil Miloia tervezte. Szereposztás: Fábián Ferenc vagy Szélyes Imre (dr. Ember László), Kiss Erzsébet (Piri), Mester András (Flambo), Ferenczy Annamária (Nagysád), Izsó Johanna vagy Czegő Teréz (Rucskáné), Vértes József (Strici), Rácz Mária (Baba), Bósy Anna (Frida), Kőfalvy István (Gaszton), Bokor Ildikó, Székely Rózsa, Szabó Károly, Szabó János, Bogdán István, Ebergényi Tibor, Puhala Ernő.

Viorica Popescu és Gelu Bogdan Ivaşcu, Aurel Baranga Közérdek című darabjában.

Olimpia Didilescu Orbánné szerepében Örkény István Macskajáték című darabjában.

Aktuális színház, a színház aktualitása

Nem mondunk újat azzal, hogy a jó színház mindig aktuális színház volt. Maisága nem feltétlenül a mához kötődő téma megválasztásában áll. Kétezer éves színdarabnak is lehet friss, aktuális mondanivalója, s hány mai darabról mondhatjuk: nem rólunk, nem hozzánk szól...

Az aktuális színház és a színház aktualitása volt a címe az Aradi Színházi Napok második napját fémjelző tudományos szümpozionnak. A Stúdió termet megtöltő hallgatóság (közöttük örvendetesen nagy számú fiatal) előtt aradi és meghívott előadók magas színvonalú, a színházi múlt és jelen számos vonatkozását tárgyaló dolgozatot olvastak fel.

Ion Masoff, a román színháztörténet nagy öregje a színész Eminescuról, a költő aradi tartózkodásáról értekezett, s felelevenítette az 1848 utáni évek időszakát, a román szinjátszás hőskorát, azokat a törekvéseket, amelyek a nemzeti öntudatra ébresztés szolgálatába állított színház megteremtését jellemezték. Színésznek lenni Pascaly vagy Millo korában kiállás, önfeláldozó tett volt. Eminescu, aki egész életében fanatikusan hitt a színház meggyőző, nevelő erejében, 1868-ban lelkesen támogatta Pascalyt egy erdélyi turné megszervezésében. A körút nagy sikere ismételten bizonyította a Kárpátokon innen és túl élő románok összetartozását. Az 1868 augusztus 1-én tartott első aradi előadásra a Zarándból, kétnapi járóföldről is eljöttek. Azokban a napokban Iosif Vulcan, a Familia szerkesztője megbeszélést folytatott Aradon a Pascaly-házaspárral az állandó erdélyi román színház megteremtésének szükségességéről.

Ion Masoff érdekes adalékokkal egészítette ki Eminescu színészi-súgói tevékenységével kapcsolatos ismereteinket.

Margareta Andreescu színháztörténész előadása a két világháború közötti munkásszínjátszásról, amelynek története egyelőre még igen vázlatosan kidolgozott fejezete a romániai színháztörténetnek. Aradon az elmúlt évadban mutatták be, országos premieren, C. Paraschivescu A Báró című darabját, amely jól érzékelteti, milyen nagy hatással volt a kommunista párt irányítása alatt féllegálisan vagy illegálisan működő munkásszínjátszás a dolgozók forradalmi tudatának, munkásöntudatának alakításában. Margareta Andreescu az Aradi Munkásotthonban az 1920-as évek végén folyó szinjátszó tevékenység néhány fontosabb mozzanatát ismertette és rámutatott, hogy az előadások és a főpróbák a munkásság egyik új harci formáját jelentették.

Az elkötelezett politikai színházról értekezett **Stelian Vasilescu** kritikus, a Familia folyóirat munkatársa. Az Aradi Állami Színház műsortervére hivatkozva bizonyította, hogy fennállása óta következetesen az élet, a társadalmi valóság problémáira kívánt válaszolni, harcos kiállással mindenkor részt vállalt a közönség, a tömegek tudatának alakításában. Nagyon pozitívan értékelte az aradi társulatnak a hazai darabok színrevitelében tanúsított kitartó erőfeszítését.

Dr. Vasile Popeangă érdemes tanár, az iskola és a színház kapcsolatait taglalta. Az ifjú nemzedék nevelésében nagy szerepet játszanak azok a kulturális értékek, eszményképek, amelyekkel a színházban ismerkedhet meg. Az esztétikai, érzelmi nevelés terén is igen gyümölcsöző lehet az együttműködés. Együttműködés, mert a kapcsolat távolról sem egysíkú. Az iskola, a színház mai és holnapi közönségét készíti elő a színpadról elhangzó eszmék befogadására.

A jelenkori drámairodalom problematikájáról beszélt **Ion Cocora** kolozsvári színikritikus. Régóta nem állítható már — mondotta —, hogy a drámairodalmi termés értékben elmaradna a próza- vagy liraterméstől. Az utóbbi esztendőkben a drámaírók szilárd eszmei alapon egyre bátrabban nyúlnak nagy társadalmi és emberi kérdésekhez, elutasítják mindazt, ami sablonos, sematikus, s pártos elkötelezettséggel vállalkoznak a valóság problémáinak feltárására.

Dinu Chivu kritikus, a Cinema szerkesztője, a mai fiatal drámaírókról értekezett. Bátorság kell egy színház részéről a névtelen, ismeretlen fiatalok lanszírozására, hisz ilyen esetben a siker nem tekinthető biztosítottnak. A színháznak azonban kötelessége vállalni a kockázatot és a kiállást. Végeredményben a mai fiataloktól a holnap remekműveit várhatjuk.

Mi biztosítja egy színház személyiségét, a más együttestől megkülönböztető egyéni arcélt? **Ovidiu Olariu** tanár előadása erről a kérdésről szólt. A nézőszemszögéből is elemezte az aradi színház tevékenységét. A színház személyiségének kialakításában nagyon fontos szerepet kap, többek között, a művészkollektíva egysége, a szilárd rendezői koncepció.

A szümpozion utolsó felszólalójaként **Valeriu Ripeanu** kritikus, az Eminescu Könyvkiadó igazgatója mintegy összefoglalásaként az elhangzottaknak, a közönségről, a közönségnevelésről tartott gondolatgazdag eszmefuttatást. Soha nem szabad szem elől téveszteni: a színház a közönségért van s elsőrendű kötelesség ezt a publikumot a legmagasabb emberi eszményeket képező jó darabokkal és előadásokkal szolgálni.

A nagy sikerű szümpozion kiváló alkalomnak bizonyult a romániai színjátszás és különösen az aradi színházi élet múltjának és jelenének áttekintésére. Valamennyi előadó dicséröleg szólott a negyedszázados aradi színházról és meggyőződésünk, hogy az elismerés hangját nemcsak az ünnepi alkalom szülte, hanem elsősorban az aradi együttes áldozatkész, művészi tökéletességre törő munkája. Valeriu Ripeanu jókívánsága az ország színházi életében is egyre ismertebbé váló művészkollektívának mindannyiunk óhaja: ezután is legyen méltó az egyöntetű elismerésre.

E beszámoló természetesen csak nagyon vázlatosan ismertethette a szümpozion anyagát. Érdemes lenne ezeket az előadásokat teljes terjedelmükben kiadni, hogy minél szélesebb olvasóközönséghez is eljuthassanak.

J. GY.

Beszámoló- és választási közgyűlések a szakszervezetekben

Minden gép teljes kapacitással dolgozzék, a munkaidő minden perce kincs

Talán furcsának tűnik, de egy következtetéssel kezdem: a Faipari Kombinátban megtartott szakszervezeti konferencia ismételten igazolta, hogy a beszámoló közgyűlések — körültekintő szervezés esetén —, az eredmények és hiányosságok őszinte feltárása mellett, a termelés jobb megszervezésére, az időszerű gazdasági feladatok megoldására, a minőség javítására, a munkafegyelem erősítésére mozgósítják a dolgozót.

A konferencián szólásra emelkedők túlnyomó többsége jogos büszkeséggel számolt be arról, hogy az év kilenc hónapjában a munkatermelékenység 1,7 százalékkal növekedett, közel 4 millió lej értékű bútort állítottak elő terven felül.

A beszámolóból és a felszólalásokból arra következtethettünk, hogy a kombinát szakszervezeti bizottsága, a pártszervezet irányításával, eredményes munkát fejtett ki. Elsősorban a tervfeladatok határidő előtti teljesítésében, a jó munkakörülmények biztosításában, a kulturális munka irányításában tudott igazán a szakszervezet a munkásnevelés iskolájává válni.

Sok szó esett a konferencián a Jó szocialista tulajdonos, gazda és termelő mozgalomról. Ennek keretében új kezdeményezés is született, mely igen kifejezően a Szakszervezeti csoport takarékfolyószámlája elnevezést kapta. Az eredmény sem kevésbé számottevő: 700 ezer lej megtakarítás az év első három negyedében. A Jó szocialista tulajdonos oklevelet tizennégyen szerezték meg. Közöttük is Drăgoi Iosif, Matusinka István, Denea Ioan, Merlea Francisc, Raber Adam érték el a legszebb eredményeket.

A szakszervezeti bizottság érdeme, hogy frissen tudta tartani az érdeklődést a négy évvel ezelőtt indított Minden mérnök, közgazdász és technikus oldjon meg szolgálati feladatain kívül évente legalább egy műszaki kérdést elnevezésű kezdeményezést. **Az alkotó gondolkodás, a műszaki személyzet szellemi potenciáljának kihasználása terén azonban még sok a tennivaló.** Hogy mit jelent ez a kombinát szintjén, azt a több mint 2 millió lej értékű, a tanulmányok és újítások alkalmazásából származó megtakarítás bizonyítja.

A szakszervezeti konferencián, akár a csoportgyűléseken, a dicséret hangján szóltak az olyan dolgozókról, mint Naghi Ilie, Podaru Damian, Illés Hortenzia, Vida János, Chirilă Maria, akik példamutatásukkal jó munkára mozgósították társaikat.

Tévedés lenne azonban azt hinni, hogy a bútorgyártók „fényesre lakkozták" eredményeiket, s hogy a konferencia résztvevői arra a megállapításra jutottak: munkájukban minden a legnagyobb rendben van. A legtöbben pártos szellemben, felelősségük tudatában elemezték a szakszervezeti tevékenységet, bátran bíráltak, értékes javaslatokat ajánlottak az újonnan megválasztásra kerülő bizottság figyelmébe. Babec Aurel, Moraru Gligore, Voicu Petru és még mások is a kezdeményezőkészség hiányát kifogásolták. A szakszervezeti csoportgyűléseken nemegyszer elemezték és vitatták a minőség kérdését, ez mégis elég sok fejtörést okoz a gyár vezetőtanácsának. Az okok között említették a nyersanyagellátás zökkenőit, de elsősorban az önellenőrzés hiányát a termelési fluxusban. Elhangzott az a javaslat, hogy **a szakszervezeti gyűléseken havonta elemezzék a gyártási technológiák tiszteletben tartását, november 15-ig pedig minden részlegen és műhelyben általánosítsák az önellenőrzést.**

A munkaidőkihasználás kérdésével sok felszólaló foglalkozott. Az eredmények itt sem állnak az elvárások szintjén. Nemcsak a nyersanyaghiány, vagy a gépek és berendezések kapacitáson aluli kihasználása, hanem az igazolatlan hiányzások miatt is. A szakszervezeti csoportok nem fordítottak kellő figyelmet a késők, a hiányzók nevelésére, nem igyekeztek a közvélemény erejével hatni rájuk. A szemléltető agitáció nyújtotta lehetőségekkel jobban kell sáfárkodni, mondotta valaki és ezzel rátapintott a kérdés lényegére. **A szakszervezetek a termelési eredmények hajrájában olykor elfeledkeznek sokrétű nevelői kötelezettségeikről, arról, hogy a munkaeredmények az emberektől függnek.** Pedig enélkül tevékenységük nem lehet eredményes. Találóan foglalta össze a konferencia végén Stanca Gheorghe, a kombinát pártbizottságának titkára: **a szakszervezeteknek szorosabban kell együttműködniük a pártszervezettel és a KISZ-szel. De sajátos eszközeivel, módszereivel kell hozzájárulnia a munkásöntudat fejlesztéséhez, a dolgozók munka- és életkörülményeinek javításához, az ötéves terv határidő előtti teljesítéséhez a Faipari Kombinát dolgozói előtt álló feladatok megvalósításához.**

JURJ VASILE,
az RKP Arad municípiumi bizottságának aktivistája

A pártfegyelem erősítése valamennyi kommunista feladata

— A kürtösi néptanacs pártalapszervezetének beszámoló gyűlése —

A kommunistákra jellemző alkotó nyugtalanság, a hiányosságok kíkúszöbölésének óhaja jellemezte a kürtösi néptanács pártalapszervezetének beszámoló közgyűlését. A beszámolót hallgatva egyetlen percre sem tűnt úgy, hogy az alapszervezet kommunistái eredményeiket csillogtatják, a hibák fölött pedig pár szóban napirendre térnek. Nem formális elemzése volt a munkának, hanem az okok és okozati összefüggések őszinte feltárása. A beszámolóban szó esett a kommunisták hozzájárulásáról a városszépítési munkákhoz, a városgazdálkodás időszerű kérdéseiről, a politikai oktatásról, a hazafias-erkölcsi nevelés módszereiről. Kitűnt: az alapszervezet bürója nem fordított kellő figyelmet a tagfelvételre, a pártfegyelem erősítésére. Ennek tudható be, hogy az áramszolgáltatással foglalkozó dolgozók, valamint a postai alkalmazottak munkájára eleg gyakori volt a panasz. A felszólalók egyöntetű véleménye szerint a jövőben **az alapszervezet bürójának fokoznia kell az emberközeli politikai munkát.** Kis pártszervezetről lévén szó, ez a tudati nevelés fontos módszere lehet. Úgyszintén nagyobb körültekintéssel kell megszervezni a pártoktatást.

A beszámoló közgyűlésen elfogadott intézkedési terv konkrét felelősségeket jelölt meg. Ezek valóra váltása az alapszervezethez tartozó valamennyi kommunistát mozgósítja, feladatkörét megjelöli.

A beszámoló gyűlés után került sor a pártoktatási év megnyitására. Toma Iuliana propagandista tartotta meg az első előadást.

HÜGEL JÁNOS

Kérdések—válaszok

A VÁLLALATI IGAZGATÓ LEHET-E A PÁRTBIZOTTSÁG TITKÁRA IS?

Az RKP Szervezeti Szabályzata kivétel nélkül minden kommunistának biztosítja azt a jogot, hogy beválasztható legyen a pártszervekbe. Az igazgató — párttag, így természetes, a megállapítás rá is vonatkozik. A termelési folyamatban felvetődő kérdések, a gyár, üzem, vállalat életében naponta adódó komplex feladatok gyors, hatékony megoldása, a vezetőtanács elnöki funkciójával járó kötelezettségek mellett azonban nehezen képzelhető el, hogy az igazgató eleget tudna tenni a pártbizottság titkárára háruló sokrétű feladatoknak is. Éppen ezért nem ajánlatos, hogy egyidejűleg párttitkárnak is megválasszák.

☆

SZÜKSÉGES-E MINDEN PÁRTGYŰLÉSEN A JEGYZŐKÖNYV ÍRÁSA?

A jegyzőkönyv nem puszta formaság. Szerepe a gyűléseken felvetődő problémák és főként az intézkedések rögzítése. Úgy is mondhatnánk, hogy a jegyzőkönyv a pártmunka nélkülözhetetlen dokumentuma, mely lehetőséget nyújt arra is, hogy esetenként a felső pártszervek ellenőrizhessék a gyűlések tematikáját, a kommunisták kombattivitását, az intézkedések megvalósításának módját. Nyilván ilyen körülmények között minden gyűlésen jegyzőkönyvet kell vezetni, ám megszerkesztése felelősségteljes feladat.

☆

RÉSZT VEHETNEK-E PÁRTONKÍVÜLIEK AZOKON A GYŰLÉSEKEN, MELYEKEN EGY PÁRTTAG KIHÁGÁSAIT ELEMZIK?

A pártfegyelem megsértése belső pártügy és tárgyalása kizárólag az alapszervezet közgyűlésére vagy a pártbizottság plenárisára tartozik. Más keretek között nem dönthetnek erről a kérdésről.

Új tanév a lektorátusokban

Közeledik a tél, ajtónkon kopogtatnak a hosszú téli esték, amikor az asszonyok is több időt tudnak szakítani maguknak tanulásra, kikapcsolódásra. A kerületi és községi nőbizottságok mellett létesített lektorátusok ezekben a napokban kezdik meg működésüket.

Szerdán, november 7-én, délután 17 órakor a II. B, I. C, I. D, és F kerületek asszonyai hivatalosak a Dobrogeanu Gherea utcai 19-es számú iskolában tartandó lektorátusi megnyitó ünnepségre. A lektorátus programja, az elmúlt esztendőkhöz hasonlóan, ezúttal is gazdagnak, változatosnak ígérkezik. Az asszonyok választ kapnak sok, őket érdeklő, érintő kérdésre.

Az olvasó kérdez — a jogász válaszol

Czakó Anna (Ineu, Slavici utca 18. szám) olvasónk kérdezi levelében:

1. Mennyi idő után jogosult a pihenőszabadságra és hány nap pihenőszabadságot kaphat az a munkába besorolt személy, aki 1972 március 1-én lépett munkaviszonyba?

2. Meddig köteles fizetni a gyermektartási díjat az a szülő, akit erre bírói ítélettel kötelezték? Mi történik akkor, ha a gyermek betöltötte a 18. évét, de még nem fejezte be tanulmányait, mert rosszul tanul s meg kellett ismételnie az osztályt?

1. A Munkatörvénykönyv 125. szakasza leszögezi többek közt, hogy a munkába besorolt személyeknek — a törvény által előírt feltételek között — minden naptári évben joguk van szolgálati idejük arányában 15—24 munkanapra terjedő fizetett pihenőszabadsághoz. A pihenőszabadságot minden naptári évben teljes egészében töltik le. A szabadság részletekben is kiadható, ha ezt a szolgálat érdekei így kívánják, vagy ha az érdekelt fél kéri és a szolgálat érdekei megengedik. Ehhez tudni kell azt a feltételt is, hogy a részletekben kivett szabadság valamelyik része legalább tizenötnapos kell legyen.

Az a pihenőszabadság, amelyet indokolt okokból nem tölthetnek le abban a naptári évben, amelyre jár, a következő naptári évben vehető ki, az erre az évre járó szabadsággal együtt vagy külön.

A munkaviszonyban álló személyek pihenőszabadságának tartamát, nagyságát a 26/1967. számú Törvény szabályozza, melynek első szakasza kimondja, hogy a fizetett pihenőszabadságot a dolgozók igazolt szolgálati ideje arányában állapítják meg. Így például, egytől öt évig terjedő munkában eltöltött igazolt szolgálati időszak után járó fizetett pihenőszabadság időtartama 15 munkanap, tizenhéttől húsz évig 21 nap, húsz éven felül pedig 24 munkanap.

Ugyanez a törvény rendezi az új, első alkalommal munkába besoroltak helyzetét, valamint azokét is, akik újra elhelyezkedtek s így a munkában eltöltött szolgálati idejüket megszakították, tehát elvesztették munkaéveik folytonosságát. Az ebben a helyzetben lévő dolgozók csak tizenegy megszakítatlan munkában eltöltött hónap elteltével jogosultak a pihenőszabadságra és ez az időtartam munkába állásuk első napjától számítódik.

Abban az esetben, ha az első ízben munkaviszonyba lépett, vagy a folytonosság megszakítása után újra elhelyezkedett személy a tizenegy hónapot abban a naptári évben töltötte el munkában, amelyikben munkaviszonyba lépett, a tizenöt nap pihenőszabadságra az illető naptári év utolsó hónapjában lesz jogosult.

Ha az illető személy a tizenegy hónapot csak a következő naptári évben tölti be, első pihenőszabadságra csak abban a naptári évben lesz jogosult és az az évi pihenőszabadságához hozzáadják azokat a napokat, amelyekre az előző naptári évben ledolgozott hónapok alapján jogosult.

Hogy ezt a látszólag bonyolult számítási módszert megvilágítsuk, példának olvasónk helyzetét hozzuk fel. Mivel olvasónk 1972 március 1-én lépett munkaviszonyba (mint új alkalmazott, tehát folytonosság nem áll fenn) 1972-ben nem volt jogosult a pihenőszabadságra, mert az illető naptári évben csak tíz hónapot dolgozott. 1973-ban jogosult lett a tizenöt nap teljes pihenőszabadságra, és a már említett törvényes rendelkezések alapján jogosult még tizenkét nap pihenőszabadságra az 1972-ben munkában eltöltött hónapokért. Ezt a szövetkezet vezetősége köteles kiadni és kivehető még az 1973-as naptári év folyamán.

Az 1972-es naptári évre járó pihenőszabadság időtartamának kiszámítása olvasónk esetében a következőképpen történik: a törvény által megállapított pihenőszabadságot elosztjuk a naptári év hónapjainak számával s a kapott napot megszorozzuk az 1972-es évben munkában eltöltött hónapok számával, tehát 15:12=1,25 nap, továbbá 1,25x10=12,50 azaz 12 nappal. Mindezek alapján tehát olvasónk ebben az évben még jogosult 12 nap pihenőszabadságra.

2. Második kérdésére válaszunk a következő: érvényben lévő Családjogi Törvénykönyvünk 86, 89, 94 és 95. szakaszai, valamint a kialakult joggyakorlat alapján az a szülő, akit bírói határozattal gyermektartási díj fizetésére kötelezteek, ezt gyermeke nagykorúságáig, mindaddig köteles fizetni, amíg be nem töltötte a 18. életévét. Ha a gyermek tanulmányait folytatja (szakiskolába, líceumba jár, főiskolai vagy egyetemi hallgató), annak ellenére, hogy közben betölti 18. évét, a tartásdíjra kötelezett szülő (személy) köteles a tartásdíjat továbbra is fizetni a gyermek tanulmányainak befejezéséig. Itt is van azonban egy határ, ugyanis, ha a gyermek 25. életévét betöltötte a gyermektartási díj fizetésének kötelezettsége megszűnik, függetlenül attól, hogy a gyermek esetleg még nem fejezte be tanulmányait.

Ha a gyermek gyengén tanul és ebből kifolyólag évet veszít tanulmányai során, de folytatja tanulmányait, akkor ez a körülmény nem befolyásolja a gyermektartási díj fizetésének kötelezettségét.

PÁPAY SÁNDOR ügyész

1973. november 6.,
Kedd

Napkelte 6.59, napnyugta 17.00 órakor. Az évből eltelt 310 nap, hátra van még 55.

Versest a Nagy Októberi Szocialista Forradalom tiszteletére

Tegnap délután a Barátság Házában versestel tisztelegtek az Aradi Állami Színház művészei a Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulójának. Gina Cazan, Rodica Postelnicu, Horia Ionescu nagy megjelenítő erővel szavalták román és szovjet költők verseit. A párt és a haza forró szeretetét tolmácsolták Beniuc, Baconsky és Bănuță költeményei, Lenint idézték Majakovszkij, Jeszenyin, Bednij versei. A versesten nagyszámú közönség vett részt.

A rendezvény annak az ünnepidéző sorozatnak a része, amelyet pénteken Filip Manoliu tanár vetítéssel egybekötött, Moszkváról szóló előadása nyitott meg. Ma dokumentumfilm-esten a Szovjetunió népeinek építő munkájáról, a tudomány és technika vívmányairól, a szovjet emberek életéről szóló rövidfilmeket tekinthetnek meg a nézők, szerdán, november 7-én Ioan Tolan tanár tart előadást a Nagy Októberi Szocialista Forradalomról.

Pronoexpressz

A pronoexpressz november 4-i, különleges húzásának nyerőszámai:

I. 4 20 44 34 27 8 11 16
II. 36 12 24 3 13 34 10 43
III. 8 4 30 6 26 32 38 9
IV. 36 17 5 28 15 34 18 13
V. 40 8 36 13 30 4 39 19

Nyereményalap: 1 216 000 lej.

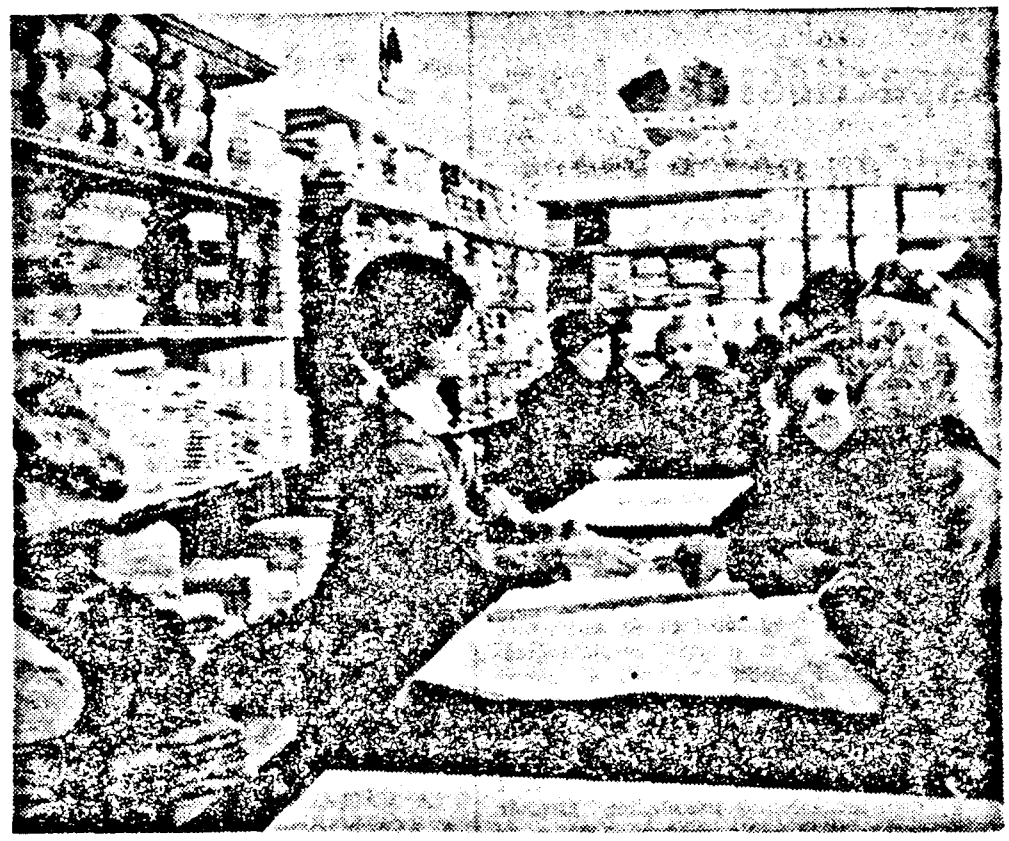
Időjárás

Az Aradi Meteorológiai Központ jelenti: a mai napon a szép idő tovább tart. Éjjel és a reggeli órákban derült égbolt, napközben átmeneti felhőzet. Mérsékelt, időközönként megélénkülő délnyugati szél. A hőmérséklet emelkedik. A várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet mínusz 4 és plusz 4, a legmagasabb nappali hőmérséklet pedig 8 és 14 fok között váltakozik.

A következő két napon változóra fordul az idő. Felhőképződés és elvétve kisebb eső lehetséges. A hőmérséklet az időköz elején emelkedik, majd állandósul.

Tájékoztató

Szerkeszti CZAKÓ MARGIT



Két korszerű üzletet adtak át tegnap a Gyermekkórház szomszédságában lévő toronyblokk földszintjén. A Suveica és a Zarul egyelőre ideiglenes órarendjét 8—16 óra között határozták meg. A Suveicaban textiláruk gazdag választéka várja a vásárlókat, de lábbelit is árulnak és illatszer-részlege is van az üzletnek. A Zarul vas- és vegyszerkereskedésben különféle vegyszerek, fém háztartási cikkek kaphatók.

A Népi Egyetem megnyitása Dorobáncon és Gyorokon

Vasárnap délelőtt, illetve délután megnyílt Dorobáncon és Gyorokon a Népi Egyetem magyar nyelvű előadás-sorozata. Mindkét helységben Matekovits Mihály tanár bevezetője után Toró Tibor temesvári atomfizikus tartott előadást. Az atomfizika szerepe a XX. század tudományos kérdéseiben címmel. Gyorokon az első előadást mintegy hatvan főnyi közönség hallgatta meg.

GYÁSZJELENTÉSEK

DR. REICHER JENŐ

folyó hó 3-án, 75 éves korában elhunyt.

Temetése ma, 6-án, 16 órakor a régi zsidótemetőben.

Fájdalommal tudatjuk, hogy a szeretett férj, édesapa, nagyapa és testvér

HORVÁTH LAJOS

elhunyt.

Temetése november 7-én 15 órakor lesz a Felsőtemetőben.

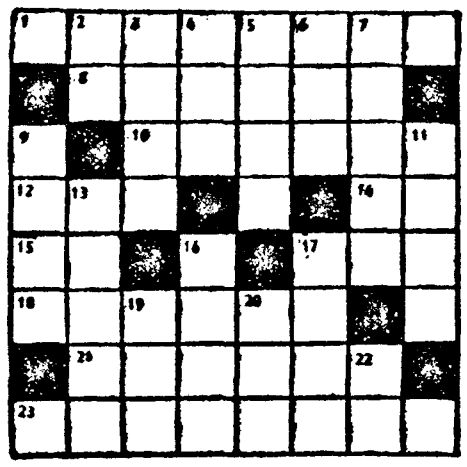
A gyászoló család
(715)

Öt perc kikapcsolódás

A vizszintes 1-en a november közepétől látható üstökös, a vízszintes 23-on a Hayden planetárium elnökének nevét találják, a függőleges 9 az üstökös szerkezetére vonatkozó felvilágosítást ad. A vizszintes 21 alatt lévő nagysága mintegy 8 kilométer.

Vízszintes: 8. Történelmi időszak. 10. fut. 12. Patikában van. 14. Növény része. 15. Kettőzve: női becenév. 17. Éra. 18. ... foglyai (nagy sikerű film címe).

Függőleges: 2. Indulatszó. 3. Vitézi. 4. Oszkár feje. 5. Összekevert utak. 6. Taszít. 7. A szerelmi líra múzsája. 11. Botor. 13. Törvényszéki bíró öltözéke. 16. Harcsa — románul. 17. Németh Károly! 19. Tat betűi. 20. Birtokosrag. 22. A függőleges 3 magánhangzói.



A megyei pártkabinet közli

A marxista-leninista esti egyetem programja:

Kedden, november 6-án, 17.00 órakor:

— Filozófia, I. év — megbeszélés a pártkabinetben.

Diákok képzőművészeti kiállítása

Tegnap délután nyílt meg a Fórum teremben a Zene- és Képzőművészeti Liceum képzőművészeti szekciója I—IV. éves növendékeinek festészeti kiállítása. A tárlat az idei nagyvakációban Aradon és a soborsini alkotási táborban készült mintegy 50 alkotást mutatja be. Megnyitó beszédet a liceum igazgatója, Zahu Ioan mondott.

Válasz egy kérdésre

Az Aradi Textilüzemek vasárnapi lapszámunkban megjelent hirdetéséről bővebb tájékoztatást kérnek olvasóink. A gyár személyzeti-tanulmányi osztályán ezt a választ kaptuk:

— Vállalatunk gyakorlatában meghonosodott a különböző, munkahelyen történő szakmai tanfolyamok szervezése más városokból érkező fiatalok számára. Ezúttal Szalontáról és Buzăuból várunk mintegy 40 fiatalt. Mivel nincs módunkban szállást biztosítani számukra, úgy próbálunk segítségükre lenni, hogy szállásadókat keresünk. Érkezésükkor csak az a gondjuk, hogy megtekintsék a lakást és megegyezzenek a lakástulajdonossal. A tanfolyam időtartama 17 hónap, a címeket a gyár személyzeti-tanulmányi osztályára kérjük eljuttatni. Közöljük még egyszer a címet: Poietului utca 1/C, telefon 1-17-50, belső szám 224.

Szakmai verseny

A textilvállalat szakszervezeti bizottsága az ifjúsági szervezettel karöltve szervezte meg a Mesterkezek vetélkedő üzemi szakaszát. A „házi" döntőn a részlegek legjobb hat szövő- és fonónője vett részt. A szövőnők közül Bendean Maria, a fonónők közül pedig Nicoară Maria bizonyult szakmája legjobb mesterének. A győztesek november 5—15 között az aradi textilvállalatot képviselik a Mesterkezek vetélkedő döntőjén, Szatmáron.

A Konyhaművészeti Hónap rendezvényeiből

A Konyhaművészeti Hónap második felében tovább folytatódnak a különféle rendezvények. November 9-én az állomás vendéglőjében és a Timiș falatozóban tartanak szakácsművészeti kiállítást; ezen a napon cukrászati kiállítás nyílik a Transilvania cukrászdában, 10-én az Állomás-téri Delícia ugyancsak az édesszájúaknak kínál bő választékot. A Gospodina I-es és II-es egységében sorra kerülő, eladással egybekötött kiállítás, szintén 10-én, a háziasszonyoknak nyújt segítséget az étrend összeállításában.

● MŰSORKALAUZ ● MŰSORKALAUZ ● MŰSORKALAUZ ● MŰSORKALAUZ ● MŰSOR ●

Filmek

DACIA: Libikóka (am) (9.30, 11.45, 14, 16.15, 18.30, 20.30). STUDIO: Hófehérke és a hét törpe (am) (10, 12, 14, 16, 18, 20). MUREȘUL: A csendőr sétál (fr) (10, 12, 14, 16, 18, 20). IFJÚSÁGI: Mi történik, doktor úr? (am) (11, 14, 16, 18, 20). PROGRESUL (Újarad): Eolomea (NDK) (17, 19). SOLIDARITATEA (Gáj): Féligazság (m) (17, 19). CFR (Grădiște): Liget a sztyeppén (sz) (17, 19).

A VIDÉKI MOZIK MŰSORA

LIPPA: Felszabadulás (sz). INEU: Homolka és az irattárca (cs). CHIȘINEU CRIȘ: Szép, becsületes, Ausztráliába emigrált (o). NAGYLAK: Adio, Petersburg (sz). KÜRTÖS: A bokszoló (l). PANKOTA: Jelzések (NDK). SEBES: Nyakék a kedvesemnek (sz). SZENTANNA: A névtelen velencei (o). PÉCSKA: Tintin és a nap temploma (fr). SEBES: Szabad madár (b). VINGA: Veszélyes nyomozás (sz). BUTTYIN: Amikor a hajnal hasad (a).

Televízió

9.00 Tévéiskola. 10.00 Telex. 10.05 Irodalmi-művészeti szemle. 10.45 Zenemúsor. 11.00 Farkasok árnyékában — folytatásos film (III.). 12.00 Híradó. 16.30—17.00 Gyermekműsor. 17.30 Német nyelvtanfolyam (66. lecke). 18.00 Telex. 18.05 Képzőművészet. Metszetkiállítás Kolozsváron. 18.20 Dalszínházaink új műsorából. 18.40 Kérdések — válaszok. 18.55 Mezőgazdasági aktualitások. 19.10 Kórusművek. 19.20 1001 este. 19.30 Híradó. 20.00 A hét dala. 20.05 Reflektor. 20.20 Hirdetések. 20.25 Tv-színház. Eugen O'Neill: Túl a láthatáron című drámája. 22.25 24 óra.

Hangverseny

SZERDÁN, november 7-én, este 7 órakor Stefan Weltmann zongorahangversenyt ad a Kultúrpalota nagytermében.

MŰSORON: Musszorgszkij: Egy kiállítás képei; Chopin: Poloneze: cisz moll, Esz-dúr, H-dúr, c-moll, Fisz-moll és A-dúr. Jegyek a Kultúrpalota pénztáránál.

Színház

ARADI SZÍNHÁZI NAPOK

KEDDEN, november 6-án, 17 órakor, a Stúdió teremben Lucian Blaga irodalmi délután (a verseket Marilena Taraș adja elő), este 19.30 órakor a színház nagytermében Dürrenmatt: Fizicienii.

SZERDÁN, november 7-én, 19.30 órakor, a Stúdió teremben Cinci lecșinuri (három Csehov-darab) bemutatója.

CSÜTÖRTÖKÖN, november 8-án, 19.30 órakor, a Temesvári Állami Német Színház előadása: Lia Crișan: Între noi n-a fost decît tăcere.

PÉNTEKEN, november 9-én, este fél 8 órakor: Joc de pisici (Örkény István tragikomédiája).

SZOMBATON, november 10-én, délután 6 órakor: a Șiriai Művelődési Otthonban Slavici—Caragiale szümpozion, ezt követően Caragiale: O noapte furtunoasă című darabjának bemutatója. 19.30 órakor az aradi színházban Tomcsa Sándor: Műtét (a Temesvári Állami Magyar Színház együttesének előadása).

VASÁRNAP, november 11-én, 10.30 órakor, a Lapok a színház krónikájából című jubileumi előadás megismétlése, 19.30 órakor, a Stúdió teremben Cinci lecșinuri (Csehov-darabok), 19.30 órakor (a nagyteremben) Sergiu Levin: Poate acesta e secretul (a Temesvári Nemzeti Színház együttesének előadása).

Múzeum

Az Arad Megyei Múzeum, Enescu tér 1. szám, telefon 1-64-99 naponta — hétfő kivételével — 11—19 óra között tart nyitva.

Megtekinthetők az alábbi kiállítások:

Állandó jellegűek: Ókori történelem; Az 1848-as forradalom múzeuma, képzőművészeti tárlat, Arad megyei népművészet.

Időszakos: Dimitrie Cantemir születésének 300. évfordulója.

Belépti díj felnőtteknek 1 lej, tanulóknak 50 bani.

A közel-keleti eseményekkel kapcsolatban

BEIRUT.

Yasszer Arafat, a Palesztinai Felszabaditási Szervezet elnöke vasárnap a közel-keleti helyzetről tanácskozott Huari Bumedien algériai elnökkel.

☆

Husszein, Jordánia királya interjút adott a libanoni Al Anwar című újságnak. Arra a kérdésre, hogy egy esetleges békekonferencián Jordánia milyen feltételeket szabna, az uralkodó azt válaszolta, hogy a Biztonsági Tanács 242-es számú határozata értelmében, Jordánia igényli az Izrael által 1967-ben elfoglalt területek visszaadását, és szuverenitásának helyreállitását Jeruzsálem arab része fölött. Hozzátéve, hogy országa minden erejét latbaveti az igazságos és tisztességes béke érdekében, Husszein király megerősitette, hogy Jordánia kategorikusan támogatja a palesztinai nép önrendelkezési jogát és ezzel kapcsolatos igényeit.

DAMASZKUSZ.

Vasárnap Bagdadból jövet Damaszkuszba érkezett Moamer El Geddafi líbiai elnök. Este Hafez Asszad szíriai elnökkel együtt áttekintette a jelenlegi közel-keleti helyzetet. A megbeszélésen részt vett Mahmud Al Ayubi szíriai miniszterelnök és a két ország több más személyisége.

☆

Moamer El Geddafi, Líbia elnöke befejezte egynapos szíriai látogatását és eluta zott Damaszkuszból — közli a UPI és Reuter.

A líbiai államfő a közel-keleti kérdésről tárgyalt Hafez Asszad szíriai elnökkel.

NEW YORK.

Kurt Waldheim ENSZ-főtitkár vasárnap New York-i székhelyén megbeszélést folytatott Ismail Fahmy egyiptomi külügyminiszterrel.

A főtitkár szóvivője szerint a két diplomata a közel-keleti helyzettel és a világszervezet ezzel kapcsolatos szerepével foglalkozott.

Megvitatták a közel-keleti válság békés rendezésének számba jöhető lehetőségeit is.

WASHINGTON.

Golda Meir, Izrael miniszterelnöke vasárnap befejezte négynapos hivatalos látogatását az USA-ban. A látogatás alatt több izben folytatott megbeszélést Richard Nixon elnökkel és Henry Kissinger külügyminiszterrel.

KAIRÓ.

Anwar Szadat egyiptomi államfő fogadta Mohamed Maszmudi tunéziai külügyminisztert, aki hivatalos látogatást tesz Kairóban — közli a MEN. A felek elsősorban a közel-keleti helyzetről tárgyaltak.

☆

Szaeb Szalam volt libanoni miniszterelnök kairói hivatalos látogatása után átadta Szulejman Frangieh elnök üzenetét Anwar Szadat egyiptomi államfőnek. A volt miniszterelnököt fogdta Husszein El Shaffei, Egyiptom Arab Köztársaság alelnöke. Ugyszintén megbeszélést folytatott Hafez Badawival, az EAK Népi Gyülésének elnökével. A felek elsősorban a közel-keleti helyzetről tárgyaltak.

PÁRIZS.

Mohamed Hasszan El Zayyat, Egyiptom Arab Köztársaság elnökének különtanácsosa hétfőn Párizsban tanácskozott Michel Jobert francia külügyminiszterrel. Zayyat később kijelentette, hogy a megbeszélés rendkivül hasznos volt.

Ugyanaznap Georges Pompidou elnök fogadta a különtanácsost, aki átnyújtotta Anwar Szadat elnök üzenetét.

A szocialista országokból

MOSZKVA.

A szovjet szakemberek Moszkvában egységes automatizált központot létesitettek a fővárosi tehergépkocsi-szállitás irányitására.

Az érdekelt moszkvai vállalatoknak elegendő közölniük az indulás, valamint az érkezés helyét és idejét, s a központ máris operativan közli az illetékesekkel a legmegfelelőbb útvonalat és azt, hogy visszafelé milyen szállitmányt kell hoznia a tehergépkocsinak.

SZOFIA.

Öt évi megfeszitett munka után a bulgáriai Belmeken—Szesztrima völgyzárógát építői befejezték e fontos objektum építését.

Az itt elhelyezett négy vizierőmű 1980-ban több mint kétmilliárd kilovattóra villamosenergiát szolgáltat a bolgár nemzetgazdaságnak.

PRÁGA.

A mostani és a következő ötéves terv döntő jelentőségű a csehszlovákiai műanyagtermelés növelésében.

Jelenleg Csehszlovákiában két etilénggyár működik, egyenként évi 120 000 tonna kapacitással. Pillanatnyilag Csehszlovákia etiléntermelése, évi 30 000 tonna polietilén, hasonló mennyiségű polipropilén és 90 000 tonna etilbenzin gyártását biztositja.

Az új berendezések üzembehelyezésével a következő években jelentősen nő az ország petrokémiai termelése. Igy például az etilénggyártás 5,4-szer, a PVC-gyártás 4,2-szer, a polietilén- és a propilénggyártás 5-ször, illetve 3,7-szer nő. A tervek szerint 1980 és 1985 között Csehszlovákiában nemcsak a vegyipari berendezés-gyártás fejlődik, hanem a petrokémiai ipar is.

BELGRÁD.

Jugoszlávia egyik legnagyobb vállalata, a hét belgrádi gépipari gyárat egyesitő UMI 1974-ben több mint 4 milliárd dináros termelést realizál. Ebből megközelitőleg 550 millió dinárt a hét üzem egymás közti szállitásainak értéke, több mint három és félmilliárdot, a nemzetgazdaságnak és a külföldnek szállitott termékek értéke tesz ki.

Az UMI gyártmányai közt szerepelnek 30 és 80 lóerős traktorok (összesen 21 ezer darab), 1 100 kombájn, 700 autóbusz, több mint 34 000 Diesel-motor és különböző pótalkatrészek.

HANOI.

Vietnam DK-ban megkezdődött a Thu folyó (Thanh Hoa tartomány) lebombázott gátjának újjáépitése.

Az új gát négy méterrel magasabb lesz a reginél, tervrajzait vietnami mérnökök készitették, vizgyüjtőjéből a tartomány hét körzetében több mint 50 000 hektár rizsföldet fognak öntözni.

VARSÓ.

A varsói Ksiazka—Prasa—Ruch, a legnagyobb lengyel nyomdaipari vállalat újság- és folyóirat-példányszáma az idén eléri a 23 milliót, a két évvel ezelőtti 19,6 millióval szemben.

Lengyelországban az idén több mint hétezer könyvet jelentetnek meg 144 milliós példányszámban. Ebből sokat szintén a Ksiazka—Prasa—Ruch nyomtat ki.

Befejeződött a Német Kommunista Párt kongresszusa

A Német Kommunista Párt kongresszusának vasárnapi ülésén nyilvánosságra hozták a vezetőség megválasztásával kapcsolatos szavazás eredményét. A szavazás az előző esti zárt ülésen történt.

A Német Kommunista Párt elnökévé Herbert Miest, alelnökévé Hermann Gautiert választották meg.

A küldöttek megválasztották továbbá a Német Kommunista Párt Igazgatóbizottságát, a Központi Revíziós Bizottságot és a Központi Ellenőrző Bizottságot. Jóváhagytak több határozatot a párt további feladatairól.

Innen-onnan

Nyomdászsztrájk Angliában

Az angol fővárosban hétfőn a nyomdagépészek és a nyomdászok sztrájkja miatt egyetlen újság sem jelent meg.

Az ipari kapcsolatokról szóló törvény elleni tiltakozás jeléül indított sztrájkakció visszhangra talált az egész országban. A nagyvárosok többségében csaknem 500 000 dolgozó szolidaritási sztrájkokat szervezett, a londoni dolgozók pedig a szakszervezeti akciók támogatása jegyében és életkörülményeik javitásáért tüntettek.

Bányalégrobbanás Asztúriában

Öt bányász életét vesztette, egy megsebesült bányaleg-robbanás következtében az egyik asztúriai bányában. A szerencsétlenség egy 150 méter mély tárnában történt.

Harminc éves a Tanjug

A jugoszláviai Jajceban Joszip Broz Tito elnök jelenlétében megünnepelték a Tanjug hirügynökség működésének 30. évfordulóját.

A diszgyülésen beszédet mondott Gemal Bjedics, a JSZSZK Szövetségi Végrehajtó Tanácsának elnöke, majd Pero Ivacsics, a hirügynökség vezérigazgatója ismertette a Jajceban megalakitott Tanjug 30 éves munkásságát.

Picasso-kép a szemetesládában

A New York-i rendőrség névtelen telefonbejelentés alapján egy szemetesládában megtalálta Pablo Picasso egyik festményét, amelyet más műtárgyakkal együtt nemrég loptak el egy magángyüjteményből. A huszas években festett kép értékét 40 000—50 000 dollárra becsülik.

Ismét vihar volt Ausztráliában

Vasárnap heves vihar dühöngött az ausztráliai Brisbane felett. A szél lesodorta több száz ház tetejét, sokan megsebesültek.

12 évre emelik a tanulmányi időt

A jövő évtől kezdve 500 delhi középiskolában 11 évről 12 évre emelik a tanulmányi időt, egyidejüleg pedig módositják az oktatási tervet, amennyiben a végzetteket igyekeznek gyakorlati tevékenységek felé irányitani. Az intézkedést fokozatosan kiterjesztik az ország összes nyilvános és magániskoláira.

A Hunyad-Dévai Tervezőintézet

terveket dolgoz ki

városi és falusi községrendezésekre, lakásberuházásokra, társadalmi-kulturális, agro-zootechnikai munkálatokra, épületvízhálózatokra, ipari építkezés-átalakitásokra stb.

Az érdekelt egységek forduljanak november 30-ig a dévai tervezőintézethez, Victoriei tér 2. szám.

Felvilágositásokat naponta az 1-32-35 dévai telefonszámon nyújtanak.

(1191)

Az Aradi Alimentara
Állami Kereskedelmi Vállalat

vásárol

valamennyi tej- és élelmiszerüzletében 400 grammos joghurtos- és 250 grammos szana és kefires-üvegeket.

(1192)

Olvasd és terjeszd a Vörös Lobogót!

Norvégia miniszterelnöke fogadta Ştefan Andrei elvtársat

OSZLÓ.

Ştefan Andrei elvtárs, az RKP KB titkára, aki részt vett a Norvegiai Kommunista Párt XIV. kongresszusán, hétfőn találkozott Trygve Brattelivel, Norvégia miniszterelnökével, a Norvégiai Munkáspárt elnökével. A román vendég tolmácsolta a norvég miniszterelnöknek az RKP főtitkára, Románia Szocialista Köztársaság Államtanácsa elnöke, Nicolae Ceauşescu elvtárs üzenetét. Trygve Bratteli hasonló jókívánságokat küldött Nicolae Ceauşescu elvtársnak és felidézte bukaresti látogatásának kellemes emlékeit, a román államfővel folytatott megbeszéléseket. A megbeszélés során a két fél kifejezte azt a közös óhajt, hogy tovább fejlesszék a Románia és Norvégia, a két párt közötti kapcsolatokat.

Ugyanaznap Ştefan Andrei elvtárs találkozott Finn Gustavssennel, a Norvégiai Szocialista Unió parlamenti frakciójának vezetőjével és R. Halgeval, a Demokratikus Szocialista Párt alelnökével.

Az RKP KB aktivista-küldöttsége Pekingbe érkezett

Li Szien-nien, a Kínai KP KB Politbürójának tagja, a Kínai NK Államtanácsának alelnöke hétfőn fogadta az RKP KB aktivista-küldöttségét, élén Iosif Uglarral, az RKP KB Végrehajtó Bizottságának póttagjával, az RKP Szatmár megyei bizottságának első titkárával. A delegáció a Kínai KP KB meghívására tapasztalatcsere-látogatást tesz Kínában. Li Szien-nien ugyanaznap fogadást adott a román vendégek tiszteletére. Ez alkalommal Li Szien-nien és Iosif Uglar poharát emelte a két párt és nép közötti baráti kapcsolatok szakadatlan erősítésére és fejlődésére, Nicolae Ceauşescu elnök és Mao Cetung elnök egészségére. A meleg, baráti találkozón részt vett Ken Biao, a Kínai KP KB tagja, a Kínai KP KB külügyi osztályának vezetője. Jelen volt Nicolae Gavrilescu, Románia pekingi nagykövete.

Az oldalt
TÓTH SÁNDOR
szerkesztette

ENSZ

A politikai különbizottság két határozattervezetet fogadott el

Az ENSZ-közgyűlés politikai különbizottsága két határozattervezetet fogadott el olyan intézkedésekről, amelyek összpontosítják a nemzetközi közösség hatékony akcióját a dél-afrikai rendszer ellen, a rendszer apartheid politikájának a felszámolása érdekében.

Az első dokumentum, amelyet 48 állam, köztük Románia terjesztett a bizottság elé, felkéri az ENSZ-et, hogy ismertesse az összes államokkal az apartheid-politika lekűzdésével kapcsolatos nemzetközi szakszervezeti konferencia határozatát, továbbá felkéri az ENSZ főtitkárát, hogy tegyen konkrét intézkedéseket annak érdekében, hogy a világ összes szakszervezetei hozzájárulhassanak a rasszizmus és a faji megkülönböztetés ellen irányuló 10 éves ENSZ-program valóra váltásához. A határozatot 98 szavazattal, ellenszavazás nélkül, és 9 tartózkodással elfogadták.

A második dokumentum felkéri az apartheid-politika lekűzdésével foglalkozó ENSZ-bizottságot, hogy fokozza erőfeszítéseit a közgyűlés által rábízott feladatok valóra váltása érdekében, hogy külön ülésszakot hívjon össze 1974-ben és hogy küldjön delegátusokat a különböző államokba a pretoriai rendszer apartheid-politikája ellen irányuló nemzetközi tevékenység koordinálása érdekében.

A 36 állam által megvitatott dokumentumot 107 szavazattal, egy ellenszavazattal (Portugália) és négy tartózkodással fogadták el.

Genf

A területi integritás elveit vizsgálják meg

Genfben hétfőn folytatódtak az európai biztonsági és együttműködési konferencia második szakaszának munkálatai. Az illetékes albizottságban megkezdték a területi integritás elvének megvizsgálását. Többen hangoztatták, hogy ki kell küszöbölni mind az erőszak alkalmazását, mind pedig az államok területi integritása megsértésének bármely formáját.

A különleges munkaszervben, amelynek munkálatain a rotáció elvének megfelelően a román küldöttség vezetője, **Valentin Lipatti nagykövet elnökölt**, ismét hozzáláttak annak a svájci tervnek a megvizsgálásához, amely a nézeteltérések békés rendezésére egy európai rendszer létrehozását javasolja.

A gazdasági kooperációt illetően, áttanulmányoztak több javaslatot a közös érdekű gazdasági tervekről, a környezetvédelemről és a szükséges műszaki szakszemélyzet kiképzéséről. A közös érdekű gazdasági tervekkel kapcsolatosan a részvevők felszólalásaikban műszaki, pénzügyi és jogi kérdésekre utaltak. **Nițã Constantin**, Románia küldötte felszólalásában hangsúlyozta, hogy a közös érdekű tervek meghatározásánál és kivitelezésénél szem előtt kell tartani a kis és közepes országok, a kisebb gazdasági és pénzügyi potenciállal rendelkező országok érdekeit és jellegzetes tevékenységeit. Kidomborítva a tudomány és a korszerű technika jelentőségét a nemzetek fejlődésében, a román küldött hangsúlyozta, hogy az ilyen tervek megvalósításánál használt műszaki eljárásokat és módszereket az összes érdekelt államoknak át kell adni, a kölcsönösen előnyös együttműködés alapján.

A más gazdasági téren való kooperáció kérdéseivel foglalkozó albizottságban megkezdődött a káderképzés kérdésének a megvizsgálása, amelyet Románia javaslatára vettek fel a konferencia második szakaszának mandátumába. **Claudiu Ionescu Bujor** román küldött felszólalásában hangsúlyozta e kérdés jelentőségét a jelenlegi műszaki-tudományos forradalom körülményei között és kihatásait minden egyes ország, különösképpen a fejlődésben lévő országok gazdasági fejlődésére. Hazánk képviselője ismertette azokat az intézkedéseket, amelyeket az utóbbi években hazánkban tettünk a káderképzés tökéletesítése terén és javaslatokat terjesztett elő az e téren való európai kooperáció fejlesztésének konkrét formáiról és módozatairól. A részvevők érdeklődéssel hallgatták végig a román küldött beszédét és említést tettek róla a sorra került vitán.

A kulturális albizottságban folytatódott a vita a kulturális alkotók és a kultúra ösztönzői közötti kontaktusok és kooperáció fejlesztéséről. Dumitru Trancă, hazánk képviselője ismertette Románia álláspontját e kérdéssel kapcsolatosan és különböző formákat és módozatokat javasolt az érdekelt európai szervezetek, intézmények, szövetségek és személyek közötti kölcsönös megismerés és együttműködés előmozdításáért.

A tájékoztatásügyi albizottságban a vita a tájékoztatás különböző területein (sajtó, rádió, televízió stb.) való közepes- és hosszú lejáratú együttműködés perspektiváira összpontosult.

Az emberi kapcsolatokkal foglakozó albizottságban a vita továbbra is a különböző európai országok ifjúsága közötti kapcsolatok fejlesztéséről folyt.

Namibia helyzetét vizsgálják meg

Az ENSZ-közgyűlés gyarmati kérdésekkel foglalkozó bizottsága jelenleg a namíbiai helyzetet vizsgálja meg.

Hétfőn felszólalt **Petre Vlăsceanu** országunk képviselője, az ENSZ Namíbia Tanácsának, annak a szervnek a tagja, amelyet a függetlenség kivívásáig az ország közigazgatásával bíztak meg.

Utalva arra, hogy a Namíbia ideiglenes megszállásának felszámolására és a namíbiai nép önrendelkezési jogának tiszteletben tartására vonatkozó összes ENSZ-határozatokat a pretoriai rezsim mellőzte, a román felszólaló hangsúlyozta, hogy **Románia véleménye szerint egyre inkább szükségessé vált egy olyan politikai gépezet létrehozása, amely biztosítana, hogy minden állam valóra váltja az összes ENSZ-határozatokat.**

Románia képviselője a továbbiakban rámutatott, hogy Namíbia esetében az ENSZ a nemzetközi jogszabályok kettős megszegésével áll szemben: az első esetben a dél-afrikai rendszer kolonialista, faji megtorló és apartheid politikájáról, a namíbiai népnek az önrendelkezéshez és nemzeti függetlenséghez való törvényes joga megszegéséről, másodszor pedig arról van szó, hogy Namíbiában továbbra is törvénytelenül jelen van a dél-afrikai rendszer adminisztrációja és megszálló katonai ereje, holott e terület a nemzetközi törvényszék jóváhagyása révén jogilag az Egyesült Nemzetek közvetlen közigazgatása alá tartozik.

Hangsúlyozva, hogy **Románia határozottan síkraszáll Namíbia függetlenségének haladéktalan megadásáért és egységes, független államként való fejlődéséért**, hazánk képviselője kiemelte, **hogy országunk folyamatosan erkölcsi, politikai, diplomáciai és anyagi segítséget nyújt a namíbiai népnek, együttműködési kapcsolatokat tart fenn igazi képviselőjével — a SWAPO-val —, mely kapcsolatok többek között a Sam Nujomanak, a SWAPO elnökének ez év júliusi bukaresti látogatása alkalmából kiadott román—namíbiai közös közleményben szereplő anyagi támogatásban, és abban jutott kifejezésre, hogy a szervezet állandó képviselőt jelölt ki Romániában.**

A dél-vietnami békét csak az egyezmények betartásával szavatolhatják

Párizsban összejövetelt tartott Dél-Vietnam Köztársasága ideiglenes forradalmi kormányának a Celle Saint—Cloud-i megbeszéléseken részt vett küldöttsége és a békéért és demokratikus szabadságjogokért küzdő dél-vietnami bizottság egy küldöttsége. Ez utóbbiban külföldön élő volt miniszterek, képviselők, tisztek stb. vesznek részt.

A két küldöttség megállapította, hogy a dél-vietnami békét csak a párizsi egyezmény szigorú betartásával, vagyis a teljes tűzszünettel, a demokratikus szabadságjogok szavatolásával, az összes politikai foglyok szabadon bocsátásával, a nemzeti megbékélés és megértés országos tanácsának megalakításával biztosíthatják.

Legfrissebb híreink

Kim Ir Szen, a Koreai Munkapárt KB főtitkára fogadta az Olasz KP Koreai NDK-ban tartózkodó küldöttségét, élén Emanuele Macalusoval, az Olasz KP KB Politbürójának és Igazgatóságának tagjával.

Gough Whitlan, Ausztrália miniszterelnöke hétfőn visszatért Canberrába a Japánban és a Kínai Népköztársaságban tett hivatalos látogatásáról.

Megérkezésekor kijelentette, hogy új alapokra helyezték Ausztrália és a két felkeresett ország kapcsolatait, s új távlatokat nyitottak meg e kapcsolatok fejlődése előtt mindegyik fél érdekében.

A tíz kőolajexportáló arab ország elhatározta, hogy szeptemberhez viszonyítva azonnali hatállyal 25 százalékkal csökkenti az olajkitermelést, és december elején újabb öt százalékos csökkentést vezet be.

Vasárnap Stockholmban 2000 ember tüntetett a chilei katonai rezsim ellen. A tüntetést a Chile-bizottság szervezte.

Ugyanaznap hasonló tiltakozásra került sor a nagy göteborgi kikötőben is.

Varsóban véget ért a második lengyel—nyugatnémet kerekasztal-találkozó. A részvevők — parlamenti tagok, a politikai és gazdasági élet képviselői, tudósok és újságírók — kiemelték a lengyel-nyugatnémet kapcsolatokban elért haladást, s hangsúlyozták a gazdasági és technológiai együttműködés szorgalmazásának a megkülönböztetett szerepét.

Amint a PAP hírügynökség jelenti, a nyugatnémet fél meghívta a lengyel felet, hogy 1974-ben Bonnban folytassák a megbeszéléseket.

November 5-én és 6-án Tokióban megtartotta munkálatait a román—japán gazdasági vegyesbizottság második ülésszaka. A román delegációt Hristache Zambeti, a Kereskedelmi Kamara alelnöke vezette.

A guineai hazafias erők október 30-án lelőtték a portugál csapatok Flat G—91-es bombázó gépét az ország déli részén, a Balana övezeti falvak felett. A portugál gép a falvakat bombázta.

A közlemény szerint a portugál légierők az utóbbi hetekben több foszfor- és napalmbombát dobtak le az ország délkeleti részén, Boe tartományban.

Petar Mladenov, Bulgária NK külügyminiszere hétfőn Szófiában hivatalos megbeszélést folytatott Milos Miniccsel, Jugoszlávia SZSZK Szövetségi Végrehajtó Tanácsának alelnökével, külügyminiszterrel, aki hivatalos látogtást tesz Bulgáriában.

A perui Huampaniban folytatja munkáját a Perui Kommuminta Párt kongreszusa. A jelentés befejező részének előterjesztése után megvitatták a Perui Kommunista Párt téziseit.

A hétfői ülésen Ion Iliescu elvtárs, az RKP KB Végrehajtó Bizottságának póttagja tolmácsolta a Román Kommunista Párt Központi Bizottsága, egész népünk testvéri üdvözletét, internacionalista szolidaritási üzenetét.

Az athéni megbeszélések eredményeként november 5-én kulturális és tudományos együttműködési programot írtak alá Románia Szocialista Köztársaság és a Görög Köztársaság képviselői 1974—1975-re. A dokumentum előirányozza a tudományos, oktatási és kulturális cserék további bővítését.

Vörös Lobogó szerkesztőség: Republicii út 81, szám. Telefon: 124-14, 116-92, 130-87, 151-67, 146-74, 139-66. Kiadóhivatal: 128-34. Nyomda: 120-77. Tip. Arad 60168